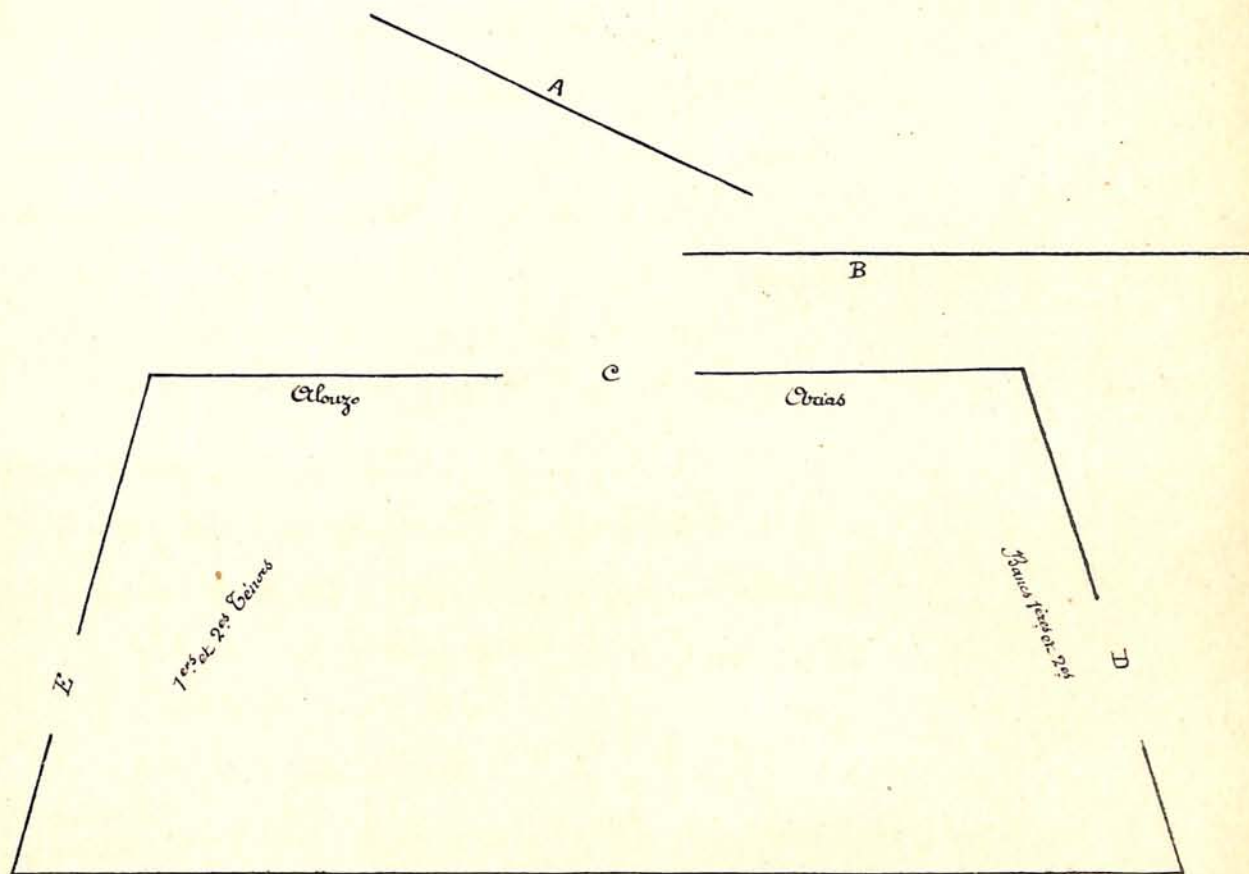


Mise en Scène .

Le Cid .

1^{er} Tableau.



Salon avec une porte de chaque côté fermée par des draperies. Au fond, fenêtre ouverte et laissant voir la ville pavoisée. Effet de jour.

A Petit-fond

B Chassis nécessaire pour masquer la statue de S^t Jacques

C. Ferme avec fenêtre.

D.E Portes fermées par des draperies.

Au lever du rideau, les amis du Comte de Cormas regardent au dehors et descendent à l'avant-scène pour chanter: Ecoutez la joyeuse fanfare.

Don Ouais et don Alouzo sont encore à la fenêtre et ne descendent vivement que sur la ritournelle d'orchestre A page 17.

Ouais descend côté jardin pour dire: Il arrive Chevalier don

Rodrigue aujourd'hui

Alouzo descend côté cour pour dire: Et la faveur est rare.

Ces deux phrases s'adressent aux Seigneurs car elles motivent la réponse: Rodrigue est jeune encor pour être chevalier.

Nota. La fanfare sur la scène est placée côté jardin.

Quand don Arias et don Alouzo sont descendus les seigneurs se rejoignent.

Ténors - Basses

Arias - Alouzo

Sur les paroles: Rodrigue est jeune encor.

Le Comte de Gormas entre par la porte E et vient se placer au milieu. Les Basses remontent un peu sur les premiers mots du Comte:

Mais don Diègue

Le Comte

Le Comte

Ténors
Arias

Basses

Alouzo.

Le Comte descend après sa première phrase à l'avant-scène.

Sur le dernier mot de don Arias: Comptez sur plus grande faveur; le Comte dit avec surprise: Que prétendez-vous dire?

Sur le dernier mot de don Alzo: Un Gouverneur. les seigneurs descendent autour du Comte et disent avec empressement: C'est à vous que revient un tel honneur.

Le Comte dit avec chaleur: Ah! ce choix comblerait tous les vœux de ma vie.

Ténors - Basses

Arias
Le Comte Alouzo

Sur la ritournelle (plus animée) Chimène entre par la porte E, se dirige vers la fenêtre, regarde et descend pour dire au comte: Que c'est beau, ces drapcaux.

Les Seigneurs s'écartent et s'inclinent devant Chimène. Les Ténors et don Arias remontent un peu vers la Cour après l'entrée de Chimène.

Chimène. ↓

Ténors
Arias

Basses
Alonso

Chimène. Le Comte.

Ceux mots. Et ce nom qu'on acclame.

Chimène descend en scène vers le côté jardin.

Le Comte s'approche et dit avec un sourire:

Le nom surtout est beau et avec intention.

N'est-ce pas?

Chimène dit avec un peu de confusion:

Oh! je vois que mon père.

Le Comte répond avec bonté: Oui Chimène.

Pendant la phrase du Comte, les seigneurs remontent se couper à la fenêtre C.

Ténors. Basses

Chimène dit avec attendrissement: Que la parole est douce, au cœur de votre enfant.

Sur ces derniers mots; Chimène s'approche du Comte qui la prend dans ses bras et après lui avoir baisé le front la fait passer devant lui.

Le Comte - Chimène.

Pendant cette scène les 1^{res} et 2^{es} Basses vont se joindre aux Ténors vers le jardin.

Sur le premier mouvement animé et brillant page 22, les seigneurs descendent vers don Gormas pour dire écouter la joyeuse fanfare.

Pendant cette phrase, le Comte remonte en dedans pour dire : Au palais le roi nous attend

Les seigneurs, sur les mots : Passez. Comte Gorinas gouverneur de l'Infante, s'incline et se découvrent sur son passage et sortent après lui par la porte D. La sortie se fait sur la ritournelle qui suit :
Gouverneur de l'Infante (page 24).

Tous saluent en passant Chimène pendant la sortie.

La fenêtre se ferme extérieurement ce qui permet l'enlèvement du petit fond A et de la coulisse B.

Chimène gagne le milieu de la scène remonte et les regarde s'éloigner puis redescend sur le très animé p 25) pour dire avec ivresse :
Aimer ! aimer je puis aimer librement devant tous.

Les derniers mots. Et librement je veux aimer doivent être dits avec beaucoup d'expression Chimène doit terminer son récit côté jardin.

Sur les trois mesures de ritournelle qui suivent le rideau de la porte D s'ouvre Quatre pages de l'Infante entrent 2 par 2 et viennent se placer de chaque côté de la porte ; puis sur un geste de l'Infante les pages se retirent et le rideau se referme.

Chimène remonte et dit en s'inclinant à l'Infante.

Chimène

L'Infante D

Sur les paroles : Oh ! qui ne pourrait l'être au beau jour que voilà. Chimène remonte vers l'Infante qui passe devant elle en disant avec mélancolie : Mais peut-être ceux là.

Chimène
L'Infante.

Chimène très troublée, dit vivement.

Que dites-vous Madame et à part Ne frissonne.

L'Infante dit simplement : L'amour est un tyran.

Après l'Ensemble l'Infante remonte pour dire : Va je me souviendrai de qui je suis la fille.

L'Infante dit avec résolution

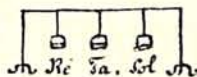
Rodrigue est ton amant, il sera ton époux.

Sur la ritournelle qui suit l'ensemble, l'Infante dit du geste à Chimène de la suivre et toutes deux sortent par la porte D.

Changement à vue.

Le changement se fait sur l'attaque du carillon.

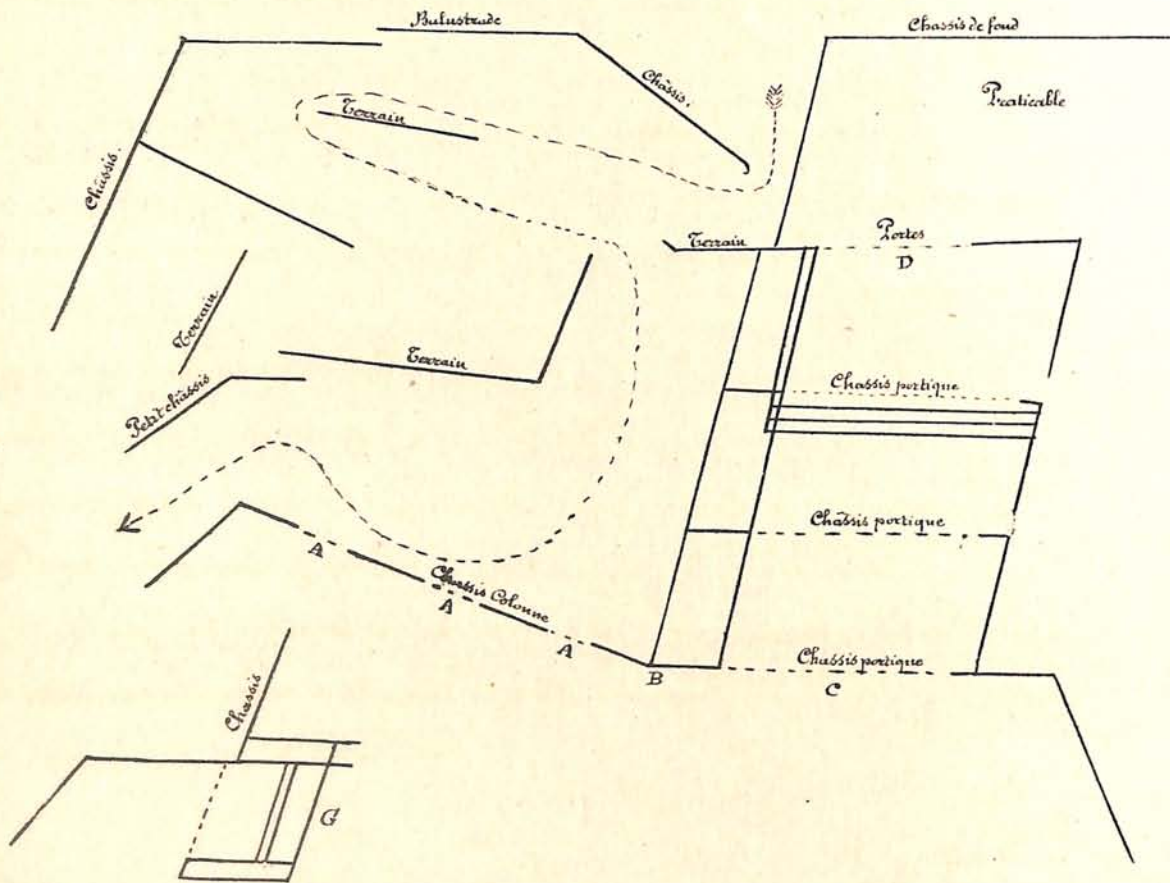
Le carillon composé de trois cloches : Fa. Sol. Ré est placé avant scène cour. Les cloches sont frappées avec des mailloches en fer ou en bois.



Et la sortie de scène, l'Infante met son manteau pour le second tableau de l'acte.



Acte 1^{er} - 2^e Tableau



La ligne de points indique le chemin parcouru par Chimène à la fin du tableau.

Une galerie conduisant du Palais à l'une des entrées de la cathédrale.

Au milieu, la statue St Jacques le majeur

Vue de la Ville.

Position du personnel au changement

Les chœurs hommes et dames (peuple) sont groupés derrière les arcades A.

Les amis de Gormas et don Diègue sont placés devant le

peuple, ainsi que don Gornas et don Diègue, don Oviab et don Alouzo.

Les six dames de l'Infante (Choristes) sont groupées côté cour: Et la face au-dessus, les 6 dames de la cour (figurantes). Les 6 pages de l'Infante sont placés au-dessus des 6 dames de la cour; ces trois groupes forment une espèce de haie.

L'évêque et quatre prêtres dont un porte l'Evangile sont placés dans la galerie C.

Huit enfants de chœur (élèves demoiselles) sont placés en rond et entourent la statue de St Jacques B.

Huit femmes du peuple (figurantes) sont groupées au jardin derrière les chœurs.

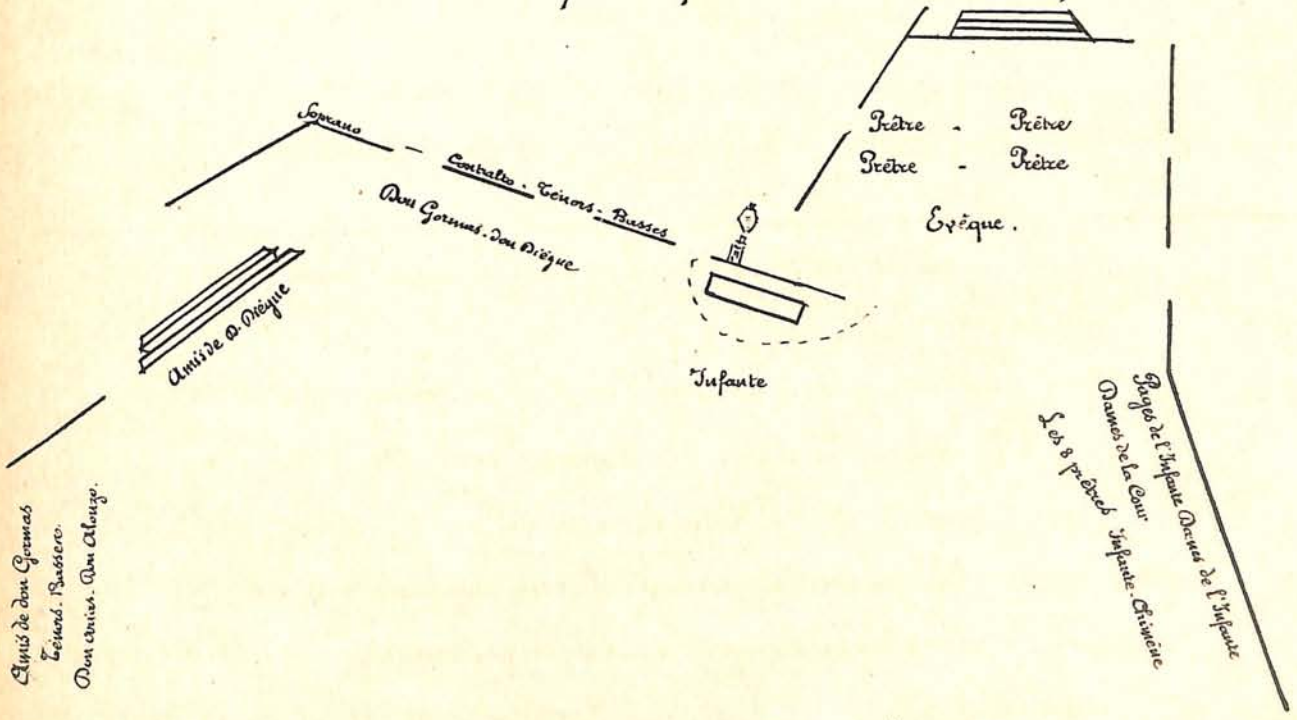
Les huit moines (Choristes) sont placés sur 2 lignes côté cour.

Le changement fait, les amis de Gornas, don Oviab et don Alouzo viennent se placer en avant des marches G avant-scène jardin.

Les amis de don Diègue vont se placer au dessus des marches G.

Don Gornas et don Diègue se tiennent au bas des marches, face public.

Les six dames de l'Infante, l'Infante et Chimène viennent se placer à l'avant-scène cour:



Sur la ritournelle qui suit : Souverain patron de l'Espagne (p. 38)
Les 8 enfants de chœur cessent d'encenser, saluent la statue et
vont se placer 4 de chaque côté, sur les marches de l'Eglise D.

Le Roi précédé de six seigneurs descend l'escalier du palais G et
vient prendre le milieu de la scène après s'être incliné devant la statue de
St Jacques.

A son entrée tout le monde s'incline.

Les six seigneurs vont se placer devant les arcades A sur deux lignes.

Don Gounas et don Diègue descendent côté jardin.

Sur la ritournelle qui suit le dernier De notre abaissement (p. 41)
2 grands officiers et 6 pages du roi dont un porte un coussin et l'autre un
coussin sur lequel est déposée une riche épée sans fourreau, sortent du palais B.

Les deux grands officiers vont se placer un de chaque côté à
l'entrée de la galerie C.

Les six pages viennent se placer sur deux lignes à gauche de
la statue.

Don Diègue gagne le milieu.

Les six seigneurs vont se placer sur les marches G.



L'Infante. Chimène.

Le Roi.

Aux mots : Faites venir Rodrigue

Les deux grands officiers se dirigent lentement vers l'Eglise. Les
portes s'ouvrent devant eux en même temps l'Evêque avec deux prêtres déjurent
la galerie et vient se placer devant la statue de St Jacques.

Don Diègue dit en se prosternant. O mon maître. O mon Roi.
Le Roi voyant ce mouvement, avoète le geste de Don Diègue en

disant: Non, Comte pas ainsi.

Sur la ritournelle qui suit la phrase du Roi l'Evêque et deux prêtres, dont un portant l'Evangile descendent se placer à la droite du Roi.

Rodrigue précédé des deux grands officiers sort de l'Eglise.
Les portes se ferment derrière eux.

A ce moment les huit enfants de chœur se rangent sur les marches et sur deux rangs face au public.

Les deux grands officiers reviennent prendre leur place.

Rodrigue descend lentement jusqu'au milieu du théâtre.

Quand il est entré les pages de l'Infante viennent se placer sur deux lignes galerie G. derrière les deux prêtres.

Tous les regards sont portés sur Rodrigue.

L'Infante dit à part en regardant Chimène: Comme elle semble émue.

Chimène dit avec émotion: Trouble délicieux que je sens à sa vue.

Don Diègue
Gonnas Fête-Sève
Roi
Rodrigue Infante Chimène.
L'Evêque.

Aux mots: Se voici préparé dignement à cet honneur royal.

Sur un signe du roi, le page portant le coussin s'avance et le dépose en scène à la droite du souffleur puis remonte prendre sa place.

Sur le mot: à genoux, dit par le Roi Rodrigue vient s'agenouiller sur le coussin.

Le prêtre remet l'évangile à l'Evêque que ce dernier présente à Rodrigue.
Rodrigue se lève en disant pour la troisième fois. Je le jure.

Aux mots Qu'elle prenne en ta main une gloire nouvelle.

Le page portant l'épée s'avance. Le roi la prend, le page remonte. Rodrigue dit en montrant de Diègue. J'ai devant moi l'exemple et avec énergie et ne faiblira pas ! puis sur un geste du Roi, vient de nouveau s'agenouiller sur le coussin.

Le roi, l'épée à la main dit en forme de consécration religieuse. Que Monseigneur St Jacques etc, pendant la reprise de cette phrase par le chœur, le roi touche les deux épaules de Rodrigue avec l'épée. - Rodrigue se relève. Le Roi lui donne l'accolade et lui remet l'épée.

Le page s'avance, relève le coussin, puis remonte prendre sa place. L'Evêque remet l'Evangile au prêtre qui se trouve près de lui et tous les trois vont se replacer dans la galerie C..

Les pages du Roi font le même mouvement et viennent se placer devant l'Evêque et les prêtres.

Rodrigue descend pour dire l'épée à la main.

O noble lame étincelante.

Mouvement en avant des artistes et des chœurs pour la fin de l'Ensemble : Pour l'Espagne et sa liberté ! à la fin de l'Ensemble tout le monde reprend sa place.

Rodrigue qui est à l'avant scène cour prend son épée de la main gauche et remonte vers la statue pour chanter O Saint Jacques de Compostelle.



Infante
Chimène

il reprend son épée de la main droite et l'étend vers la statue pour dire: Il me verra toujours à sa cause fidèle.

Sur les deux mesures qui suivent: Qu'il regarde vers moi, Rodrigue descend pour dire dans une sorte d'extase: Puis là haut et en regardant Chimène: Ange ou femme.

Chimène dit à part et avec âme : Serment d'amour .

Pour la reprise de Noble lame, même position que pour le premier ensemble et mouvement en avant des artistes et des Chœurs pour la fin.

À l'attaque des cloches (page 76) les portes de l'Eglise s'ouvrent :
Entrent dans l'Eglise :

- 1^o . Les 8 enfants de chœur
- 2^o . Les 6 pages de l'infante
- 3^o . L'archevêque, les Prêtres.
- 4^o . Les 6 pages du Roi.
- 5^o . Rodrigue .
- 6^o . L'Infante et Chimène
- 7^o . Dames de l'Infante
- 8^o . Dames de la Cour
- 9^o . Les deux majordomes
- 10^o . Les Prêtres Choriistes.
- 11 . Les chœurs, hommes, dames et figurantes .

Les portes de l'Eglise se ferment sur eux.

Don Diègue qui pendant cette marche a gagné le côté Cour pour suivre des yeux Rodrigue descend et se trouve à la gauche du Roi pour dire : O mon Roi soyez aussi bien.

Les amis de don Diègue gagnent l'avant-scène Cour Les amis de Gormas, don Arias et don Alouzo gagnent le milieu des marches.

Amis de D. Gormas A
D. Alouzo . D. Arias

Saigneurs

Gormas

Le Roi

D. Diègue

Amis de d. Diègue

Aux mots : Et l'héritier de ma puissance, mouvement de joie de Gormas qui croit être nommé.

Aux mots Que j'ai jugé digne de cet honneur, dit par

Le roi en s'adressant à don Diègue, Mouvement de colère du Comte et de ses amis, Lui! Mouvement de joie des amis de don Diègue.

Le Comte dit en s'inclinant, mais ne pouvant cacher son dépit : Sire etc.

Le Roi dit avec calme et hauteur, S'attaquer à mon choix, en se dirigeant vers le palais suivi de don Diègue et de ses amis. Quand le roi est arrivé au bas des marches G, les seigneurs du roi, rentrent dans le palais. Le roi monte les marches suivi des amis de don Diègue qui, lui, s'arrête au bas des marches.

Les amis de don Diègue en passant doivent dire du geste aux amis de Gornas. Nous l'emportons, ce qui redouble la fureur de ces derniers.

Pendant cette ritournelle don Gornas gagne le côté cour sur le (très animé agité.) don Diègue vient aussitôt la main tendue vers Gornas que celui-ci refuse avant de dire : Ainsi vous l'emportez sur moi.)

Don Diègue

Don Gornas.

Don Diègue dit amicalement : A l'honneur qu'il m'a fait.

Don Gornas dit ironiquement : A de plus hauts partis.

Don Diègue dit en se contenant : Vous montrez un courroux. Les amis de don Gornas doivent prendre une part active à cette

scène.

Sur les mots : Parlons en mieux, don Gornas passe devant don Diègue.

Gornas dit avec violence : Et par là cet honneur

Don Diègue dit hors de lui : Qui n'a pu l'obtenir ne le méritait pas.

Don Gornas dit en place : Ne le méritait pas, moi

Aux mots Vous ! Don Gornas dit avec la plus grande violence en se dirigeant vers don Diègue Céméraire vieillard. Et ces mots don Diègue fait le geste de ne pas vouloir en entendre davantage et remonte de quelques pas. Don Gornas le suit, le rejoint et le frappe de son gant, sur le mot : Récompense.

Don Diègue reculant de quelques pas dit en tirant son épée Achère.

D. Gornas, fait le même mouvement.

Mouvement des amis de Gornas en disant : Pitié pour lui !

Sur les deux mesures qui suivent : Pitié, ils se battent et don Gornas désarme don Diègue qui laisse tomber son épée en disant : Ah ! et d'une voix étouffée : Ma force a trahi mon courage.

Sur ce dernier mot don Diègue tombe accablé sur le banc placé au bas de la statue. Don Gornas après avoir remis son épée au fourreau sort lentement par les arcades côté jardin.

Les Seigneurs disent avec ironie en s'adressant à Don Diègue : S'il vous plaît au disciple auguste.

Sur les deux mesures qui suivent : Ayons pitié ! (page 88) les Seigneurs tenors sortent par les arcades A côté jardin en disant en riant et avec dédain : Ah ! ah ! ayons pitié ! Les Basses les suivent.

Sur la musique qui suit : Les Grands aïeux (p. 90) Don Diègue se lève descend vers le jardin pour dire avec expression : Maintenant que je vive.

Aux mots : Je le jure ! dits dans l'intérieur de l'Eglise, mouvement de don Diègue qui dit avec égarement : Cette voix et fiévreusement : Il faudra que j'affronte ... etc Il fait une fausse sortie vers le jardin, puis relevant la tête Qui ai-je dit ? Fuir mon fils.

Sur la ritournelle (plus vite page 94) Les portes de l'Eglise s'ouvrent ; Rodrigue rayonnant de bonheur paraît et descend en

scène. Les portes se ferment doucement derrière lui.

Il s'arrête à la voix de don Diègue qui est remonté pour dire: Rodrigue as-tu du cœur.

Don Diègue

Rodrigue

Rodrigue répond avec ardeur: Tout autre que mon père.

Don Diègue dit avec fierté: Ah! j'aime ta colère.

Rodrigue dit avec anxiété: Parlez!

Ils descendent en scène aux mots: Au visage.

Rodrigue dit en bondissant: Ah! mon père son nom! et avec une colère croissante. Son nom, son nom enfin!

Aux mots: C'est le comte de Gormas.

Rodrigue dit avec épouvante le premier: Le père de Chimène!
puis descend à l'avant-scène cour pour dire atterré, le second: Le père de Chimène.

Don Diègue descend également.

Don Diègue

Rodrigue

Sur le dernier: Tout mon bonheur perdu! Rodrigue brisé par l'émotion, laisse tomber sa tête sur l'épaule de son père.

Sur la ritournelle p.p., Chimène paraît dans le jardin venant de derrière l'église côté cour et gagne la 2^e arcade A côté jardin et s'arrête pour dire: Serment d'amour, promesse éternelle.

Rodrigue revenant à lui aperçoit Chimène et dit en passant devant son père: Elle!

Chimène

Rodrigue

Don Diègue.

Sur le premier mouvement qui suit l'ensemble Chimène

sort côté jardin. Don Diègue remonte et est près de Rodrigue qui suit des yeux Chimène pour dire avec anxiété : Tu trembles, tu faiblis : A ces mots, Rodrigue revenant à lui, dit avec force en descendant : Qui peut vivre infâme est indigne du jour.

Don Diègue qui a ramassé l'épée s'approche de Rodrigue et dit en la lui présentant Morts ou tue.

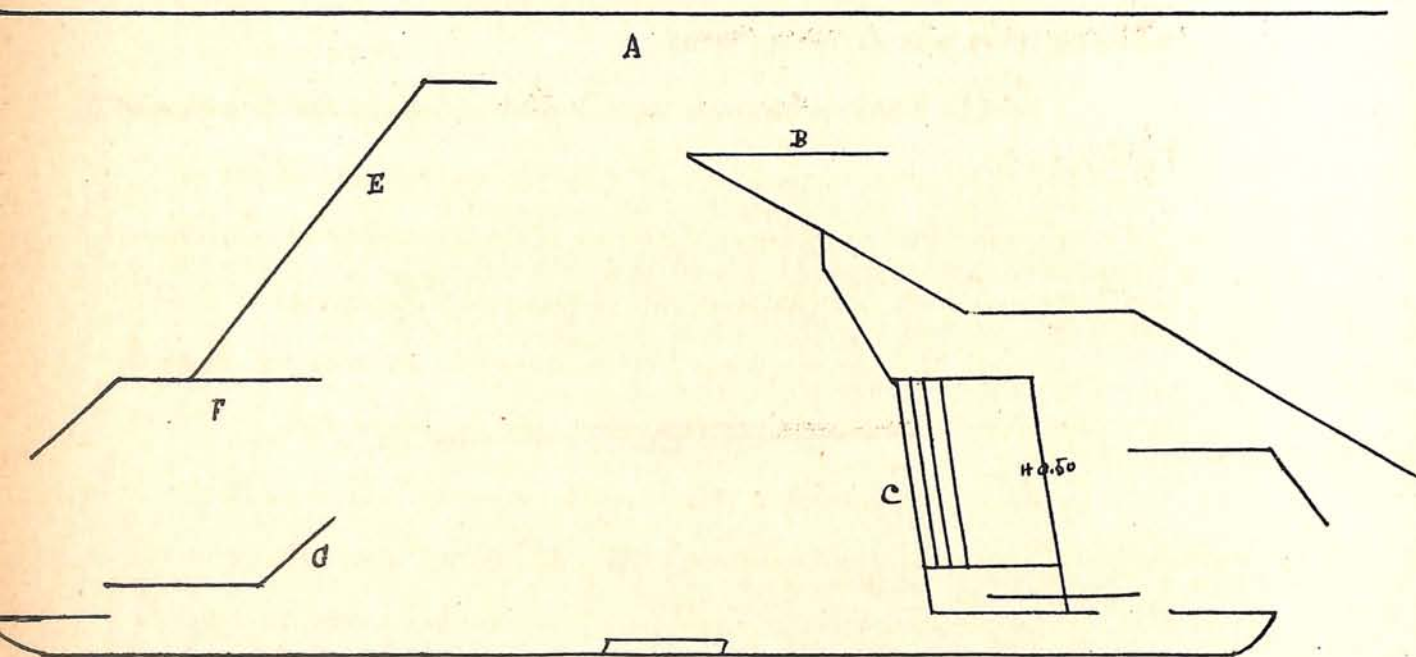
Rodrigue la prend et dit en donnant la main à son père : Allons, mon père tu seras vengé.

Ils remontent ensuite et le rideau tombe sur la ritournelle
 Très animé.



Acte 2^e.

1^{er} Tableau.



Le théâtre représente une rue à Burgos. Effet de nuit
verres bleus à la rampe et aux portants. Salle demi-feu.

Lettres A Rideau de fond. B. Grille à jour faisant suite au
palais du Comte de Gornas. C. Escalier de trois marches conduisant
au palais. D Porte à deux battants. E, mur avec porte, au dessus
de laquelle se trouve une madone éclairée par une lampe rouge. F.
Entrée. G petit châssis tenant à la draperie.

Qu lever du rideau la scène est vide.

Sur la quatrième mesure de la ritournelle. Plus lent p 105
Rodrigue s'avance lentement derrière la grille B. Il est enveloppé
d'un manteau dont il se débarrasse à son entrée. Il chante la

première partie de son air côté jardin au dessus du palais.

Rodrigue

Sur la ritournelle : (plus animé p 106) Rodrigue à l'avant-scène pour attaquer : O Dieu, l'étrange peine. Il dit avec un accent douloureux en montrant le palais L'offenseur est le père de Chimène.

Sur les 3 premières mesures de plus animé p. 108 il remonte en dedans et va pour s'éloigner. Il s'arrête en disant Non et redescend pour terminer son air comme à la première fois il désigne le palais en disant L'offenseur est le père de Chimène.

Sur le très animé page 110. Il remonte au dessus du palais dont les portes s'ouvrent sur la troisième mesure page 111.

Le Comte enveloppé d'un manteau pareil descend les marches C sans voir Rodrigue et c'est : A moi Comte deux mots dits d'un ton ferme et très décidé, qu'il s'arrête un instant. Sur la mesure qui suit le Comte gagne côté jardin pour dire. Parle.

Rodrigue descend et se tient au-dessus de lui pour dire : Ote moi d'un doute.

Le Comte Rodrigue

Le Comte dit sans se retourner : Peut être et que m'importe ! Il se tourne vers Rodrigue pour dire : Jeune présomptueux !. Ce dernier descend pour dire avec fermeté et fierté, Je suis jeune il est vrai etc Deux mots : C'en est trop ! Je ne veux ni pitié, ni merci ! Rodrigue tire son épée et remonte. Le Comte voyant ce mouvement passe côté Cour en disant : Va-t-en ! retire-toi ! puis retire son manteau qu'il jette au fond.

Rodrigue

Le Comte

Aux mots: *As-tu peur de mourir!* Mouvement du Comte qui tire son épée en disant: *Éternité!* et tous deux descendent en scène pour la reprise de l'ensemble.

Sur le premier mouvement qui précède: *Allons, l'épée en main!* ils remontent sur les cinq mesures qui suivent. Ils se battent... Le premier engagement se fait obliquement, Rodrigue le dos - presque tourné au public.

Rodrigue. Le Comte.

puis Rodrigue passe côté cour et le Comte se trouve côté à côté jardin pour dire: *Oh! ton bras est fort comme ton âme est fière...* Sur les deux mesures qui suivent cette phrase. Ils se battent.

Le Comte Rodrigue.

Sur les deux mesures qui suivent: *Mes pareils à deux fois ne se font pas connaître...* Ils se battent.

Rodrigue en disant les mots: *Veulent des coups de maître* abat d'un coup d'épée celle du Comte, puis se fend et le transperce sur le mot: *Maître!*

Au mot: *Oh!* le Comte tombe frappé presque à l'avant-scène. A la vue du Comte inanimé Rodrigue laisse tomber son épée et dit avec désespoir *Dieu du ciel! Qui ai-je fait? Je n'ai plus qu'à mourir!*

Rodrigue. Le Comte.

Sur la ritournelle qui suit: *Je n'ai plus qu'à mourir*
Rodrigue passe N° 1

Le premier groupe 1^{er} et 2^e dessus. 3^e et 4^e dessus, 1^{er} et 2^e Tenors, 1^{ères} et 2^{es} Basses entrent par la coulisse B.

Les 1^{er} et 2^{es} Dessus descendent en scène et entourent le Comte. Les Tenors et Basses se tiennent au dessus. Les 3^e et 4^e

Basses à l'avant-scène jardin.

3^{es} D^{essus}. Basses 1^{er} et 2^{es} D^{essus}
Le Comte
Rodrigue.

Le second groupe entre sur les 2 mesures qui suivent Mortellement blessé par la coulisse F. 1^{er} et 2^{es} D^{essus} 3 et 4 D^{essus}, 1^{er} et 2^{es} E^{norm}s. 1^{er} et 2^{es} Basses gagnent le côté cour.

Don Diègue, suivi de ses amis et des 6 seigneurs du Roi, entrent par le côté Cour sur les 2 mesures qui précèdent: son cœur est déjà glacé! Ils prennent le milieu du théâtre.

À la vue de don Diègue, les femmes du peuple remontent vers le fond, à la hauteur de la grille B.

Don Diègue descend avec Rodrigue sur la pitourelle qui suit: Gormas n'est plus! et dit en s'adressant à ses amis qui sont descendus en scène: Amis dont le courage, s'offrait à venger mon outrage.

Les six seigneurs du Roi viennent se placer au dessus du corps.

Derrière le 2^e groupe sont entrés trois hommes du peuple portant des torches.

Derrière les seigneurs du roi, 3 porteurs de torches et 10 femmes du peuple figurantes qui gagnent côté jardin.

x x x x x
Femmes du Peuple x

3^{es} et 4^{es} D^{essus} 1^{er} et 2^{es} Basses. 1^{er} et 2^{es} E^{norm}s 1^{er} et 2^{es} D^{essus}.

Les x représentent les positions des porteurs de torches.
6 seigneurs du Roi
Le Comte
Rodrigue, Don Diègue
amis de don Diègue

Don Diègue descend à l'avant-scène en tenant Rodrigue dans ses bras pour dire: Rodrigue, mes affronts sont effacés.

Après ces mots: Ils s'embrassent.

Sur la ritournelle : Plus retenu que le double plus lent
 P. 126. 4 hommes portant une civière entrent par la coulisse F jardin,
 prennent le Comte et l'y déposent. Un ustensilier les suit ramasse
 les 2 épées, les 2 manteaux et sort par la coulisse cour derrière la grille.

Les seigneurs du roi se disposent à entrer dans le palais. Les
 amis de don Diègue vont se placer au milieu par groupes.

Amis de don Diègue - Seigneurs du Roi

Rodrigue - Don Diègue.

Ces derniers mouvements s'exécutent pendant le dialogue entre
 don Diègue et Rodrigue.

Rodrigue dit avec une douleur encore contenue Quand vous
 revient l'honneur, et avec emportement et très déclamé : Ce que
 je vous devais, je vous l'ai bien rendu !

Sur les deux mesures qui suivent, les deux premiers Seigneurs
 du Roi sont arrivés l'un au haut des marches, l'autre sur la première.
 Ils reculent à la vue de Chimène qui paraît sur le point d'orgue au
 haut des marches, pâle échevelée, pour dire Mort ! Mort ! qui
 l'a frappé ! et descend en scène sur la ritournelle agitée page 128,
 interrogeant tout le monde du regard. Les deux premiers seigneurs
 viennent se placer en avant des marches avant-scène cour, le 3^e
 devant les marches, les trois autres au-dessus.

Les amis de don Diègue gardent le milieu.

Porteur
 Porteur l'arche Femmes Porteur Porteurs l'arche
 à genoux l'arche

Amis de don Diègue

3 Seigneurs

Don Diègue

Chimène

Rodrigue

Le Requiem est chanté dans la coulisse cour au-dessus du palais

et est accompagné par un harmonium et une grosse caisse. Sur l'attaque du Requiem, tout le monde s'incline, les femmes du peuple figurantes s'agenouillent.

Chimène remonte vers le palais pour dire avec désespoir O mon père! puis redescend sur la ritournelle assez lent, pour dire avec des sanglots et comme se parlant à elle-même: Si grand! ... si glorieuse!, sur la reprise du Requiem, elle remonte vers le Palais, puis dit en se redressant farouche et avec fièvre: Non pas d'oubli, ni de pardon! et redescend prendre le milieu, elle s'adresse à tous en disant Mais répondez moi donc! Il faut qu'on me nomme le meurtrier.

Silence général.

Pendant la ritournelle qui suit cette phrase, Chimène se dirige vers le 1^{er} Seigneur placé en avant des marches. C'est à lui qu'elle dit: C'est toi? Mouvement d'indignation de ce dernier qui motive: Non, tu l'aimais.

Le second C'est toi, s'adresse au premier seigneur placé au bas des marches. Geste négatif de ce dernier qui motive: Ah! tu n'aurais jamais ce courage. Le troisième toi! s'adresse au 4^e Seigneur du roi. Chimène vient prendre le milieu pour dire avec une rage croissante au public Dieu! le nom de cet homme! sur la ritournelle qui suit cette phrase, elle gagne côté jardin en interrogeant tout le monde du regard. Arrivée près de Rodrigue, ce dernier détourne la tête. En le voyant si pâle et si accablé, elle comprend tout, pousse un cri et recule épouvantée jusqu'au pied de l'escalier où elle tombe dans les bras des deux premiers seigneurs qui se sont avancés.

Rodrigue. Don Rodrigue

Chimène.

4^e Seigneur
Seigneur
Chimène

Sur l'attaque du Requiem le rideau tombe.

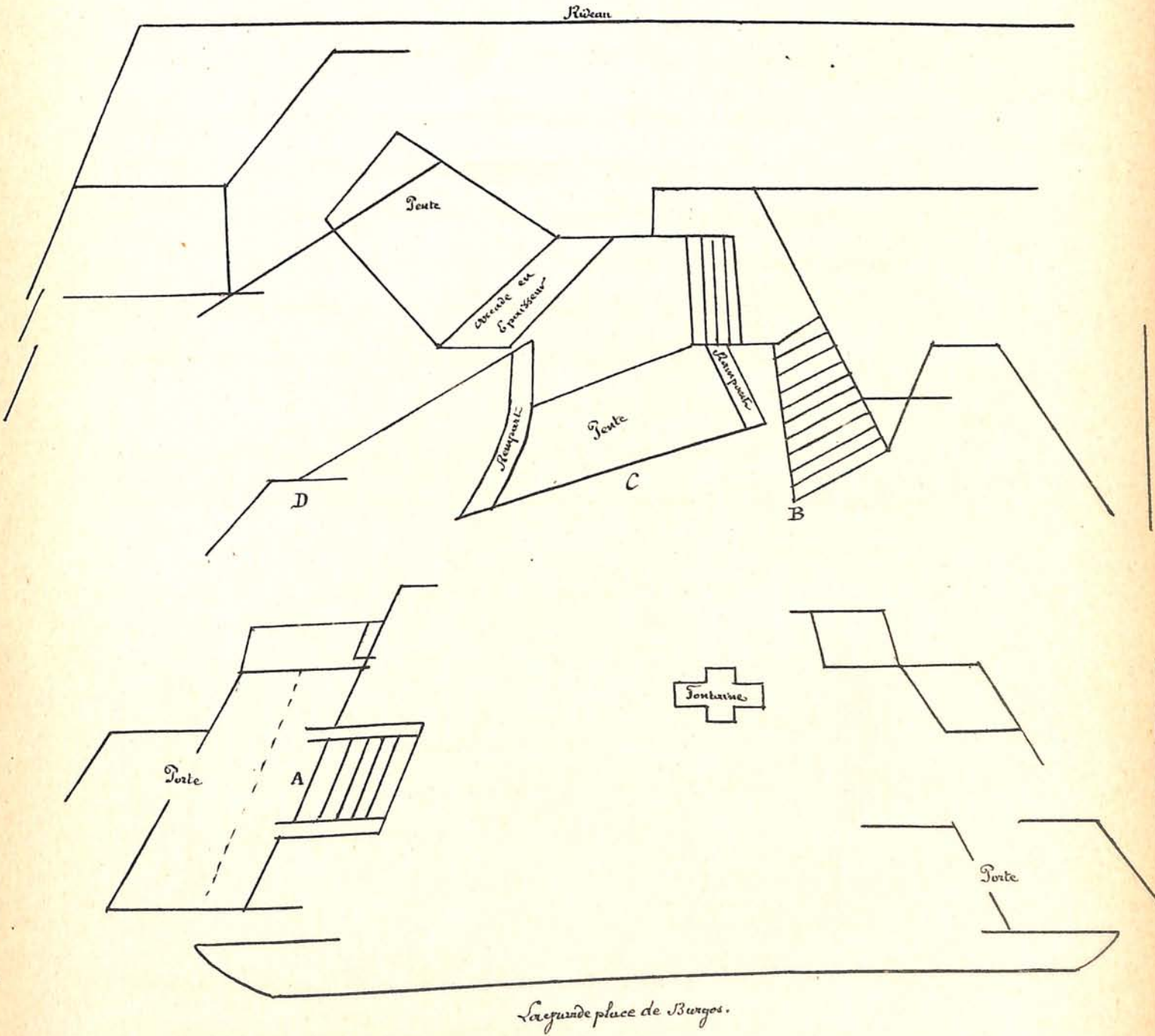
Ne pas avoir égard à la note de la partition. Le rideau tombe lentement. Cela a été changé à la seconde représentation sur la demande de M. Massenet.

À l'Opéra où baisse le rideau de manœuvre

Entr'acte très-court.



2^e Acte . 2^e Tableau



Au lever du rideau, les amis de Gormas sont placés avant scène, jardin, en avant des marches du palais A.

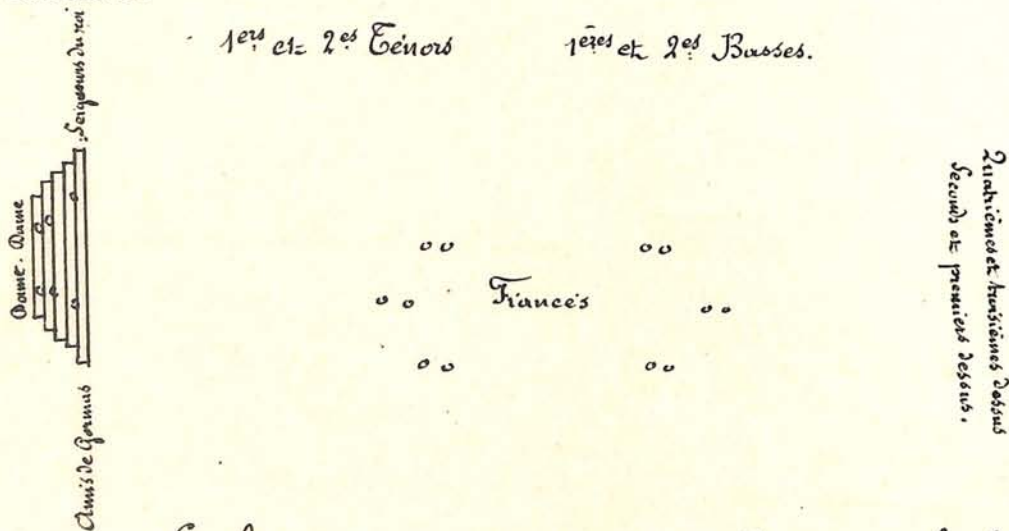
Les 6 dames de la Cour (figurantes) sont placées 3 de chaque côté sur les marches A.

Les 6 Seigneurs du Roi sont placés côté jardin au-dessus des marches A.

Les premiers et seconds tenors sont placés au fond jardin face au public. Les premières et secondes basses occupent la même position côté Cour.... Les premiers, seconds, troisièmes et quatrièmes dessus sont groupés côté cour.

4 vieillards, 2 vieilles femmes, deux petites filles et 2 petits garçons, puis dans le personnel du Ballet sont placés côté Cour derrière les dames des chœurs.

6 couples dont 4 fiancés, sujets de la danse occupent le milieu de la scène et danseront pendant le chœur de l'Introduction.



Sur la troisième mesure de ritournelle qui suit le chœur page 140. Les 8 moines Choristes sortent du Palais A et viennent se ranger sur deux lignes au milieu de la scène 2^e plan.

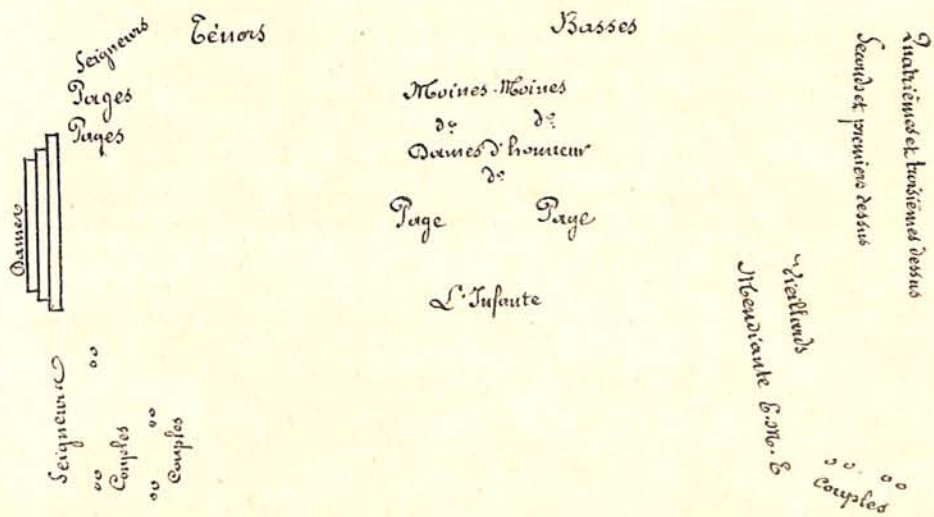
A la fin du chœur le personnel de la danse va se ranger aux ailes cour et jardin savoir 2 couples avant scène cour 2 couples

et les fiancés arrivent scène jardin.

Sur la ritournelle un peu retenu page 141 L'Infante suivie de six pages dont les deux premiers portent chacun une corbeille remplie de bourses et de six dames d'honneur. (Chœur) sort du palais A et vient prendre le milieu de la scène. Les 2 premiers pages viennent se placer au milieu, les 4 autres se tiennent au bas des marches sur 2 lignes face au public. Les 6 dames d'honneur viennent se placer sur 2 lignes devant les moines.

Les 2 mendiante, les 4 vieillards et les 4 enfants viennent se placer devant les chœurs côté cour et s'agenouillent devant l'Infante.

Position.



L'Infante dit le premier Couplet en s'adressant aux vieillards et aux enfants.

Sur les 2 mesures qui suivent le printemps p. 142, les 2 pages viennent se placer un de chaque côté de l'Infante.

Les 2 femmes et les 4 enfants sur un geste de l'Infante se lèvent et s'approchent pour recevoir en s'inclinant les bourses que leur remet l'Infante puis vont se remettre à genoux.

Les 2 pages remontent et se placent un de chaque côté des dames d'honneur.

Sur les 4 mesures de ritournelle qui précèdent le second couplet P. 144, les 4 fiancés s'approchent de l'Infante, c'est à eux qui s'adresse le second couplet. Et la fin du second couplet l'Infante sort par la coulisse B cour, suivie de six dames, des moines et des 6 pages.

Les mendiants, vieillards et enfants sortent également par la coulisse B.

Les chœurs hommes remontent G. Les ténors côté jardin, les Basses côté Cour; ainsi que les Basses pour dire accourez! accourez!

Ballet.

Quand le ballet est entré, les ténors et les basses viennent se ranger sur la porte C. Les seigneurs Amis de Gormas, viennent se placer sur les marches A. Les pages du Roi et ceux de l'Infante entrent par les coulisses B et D et viennent se ranger sur 2 lignes au bas de la porte C.

Tout le ballet entre derrière la ferme E côté cour et arrive en scène par la porte F et la pente G.

À l'attaque de l'aubade page 161. Les chœurs et les pages doivent dégager le milieu de la pente G pour laisser passer les musiciens, puis reprennent leurs places.

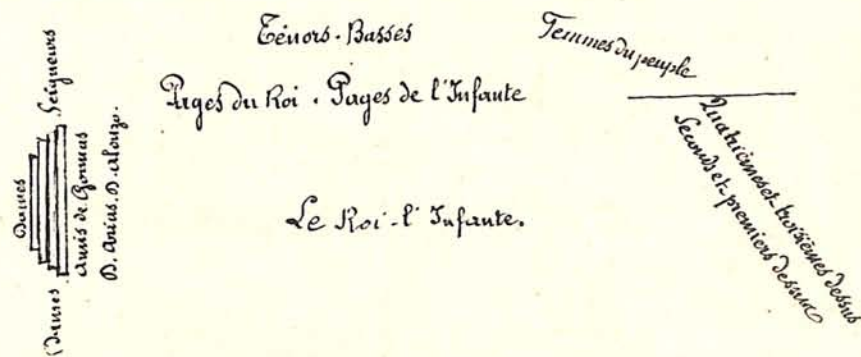
À l'entrée du ballet, les femmes du peuple figurantes viennent se placer lointain côté cour.

Sur le mouvement de l'Aragonaise page 176, les pages du Roi sortent par la coulisse D ceux de l'Infante par la coulisse B.

Le Ballet sort par les coulisses B.D et la pente C.

Les amis de Gormas viennent se placer en bas des marches A. Les Ténors, Basses et Dames des chœurs viennent reprendre leurs places du lever de Rideau.

Sur le Excès. animé p. 180. Le Roi suivi de don Arias et don Alouzo et des 6 pages sort du Palais et traverse la scène. Don Arias et don Alouzo s'arrêtent au bas des marches et se tiennent devant les amis de Gormas. Les 6 pages se placent sur 2 lignes au milieu de la scène. Le Roi s'arrête à la vue de l'Infante qui entre par la coulisse B, suivi des 6 dames d'honneur qui descendent se placer avant scène jardin et des 6 pages qui viennent se placer sur deux lignes à côté de ceux du Roi, puis ils font par le flanc à droite, sortent par la coulisse D et viennent se grouper au haut des marches A; à ce moment les 6 dames de la cour vont se placer sur l'extrémité de la terrasse du Palais Jardin.



Sur la ritournelle qui suit: Vous la faites choir.
Le Roi et l'Infante se disposent à sortir. Ils s'arrêtent à la voix de Chimène, qui après avoir dit le premier Justice! coulisse B entre en scène. Et sa vue le Roi descend prendre le milieu. L'Infante descend côté jardin.

Le second Justice est dit en place, elle descend et s'arrête pour dire: On a tué mon père!

Mouvement de surprise et d'horreur en disant Dieu!

Chimène descend en scène côté cour et se jette aux pieds du Roi pour dire: Ne me jette à vos pieds.

L'Infante à le Roi. Chimène.

Chimène dit avec une grande agitation: Sire, je l'ai juré, etc.

Sur le premier : frappe-le (page 161) Don Diègue entre suivi de ses amis, la main posée sur l'épaule de Rodrigue, par la coulisse D. Il s'arrête au milieu du théâtre pour dire: Il a vengé le sien!

Les six seigneurs amis de Don Diègue descendent se placer avant-scène cour.

Sur les mots: il a vengé le sien! Le Roi remonte, l'Infante fait le même mouvement. Chimène passe côté jardin.

Le Roi après avoir dit: Vous don Diègue, parlez, descend sur le trébuché et assez retenu.

Don Diègue et Rodrigue descendent en scène, ce dernier se tient un peu au dessus de son père.

Infante

Chimène Le Roi. Don Diègue Rodrigue amis.

Tout le monde doit écouter avec une attention marquée le récit de don Diègue.

Don Diègue dit d'un ton sombre et avec amertume Qui on est digne de vivre et avec abattement Je me vois aujourd'hui pour avoir trop vécu, avec orgueil, Moi, dont les longs travaux, Avec fierté en le prenant dans ses bras, Rodrigue est mon fils.

Chimène dit d'un ton implacable: Père, mon père est mort! J'en demande Vengeance!

Rodrigue descend en scène pour attaquer la phrase. O mouvement de la voir. L'Infante descend également. Mouvement en avant des chœurs pour attaquer le 1^{er}/8.

L'Infante. Chimène. Le Roi. Don Diègue. Rodrigue

Nouveau mouvement en avant en disant le dernier le défend!

Sur les appels des trompettes placés lointain jardin les tenors et les basses vont vivement se placer sur la pente G et après avoir

regardé dans la direction du Jardin, redescendent et disent en s'adressant au Roi: Sire! un cavalier Maure!

L'Infante et Chimène remontent, le Roi don Diègue et Rodrigue font le même mouvement.

L'Infante Chimène

Le Roi Don Diègue Rodrigue

Sur le modéré avec franchise et très rythmé, page 183.

L'envoyé Maure entre à cheval par la porte venant du lointain couv. Il est suivi de deux cavaliers Maures. L'envoyé Maure descend prendre le milieu de la scène. Les deux cavaliers se placent un de chaque côté de la porte; le cheval de l'envoyé est tenu par deux hommes ceux des deux cavaliers chacun par un homme.

Cavaliers 1 Cavalier

Envoyé

L'Infante Chimène

Le Roi Don Diègue Rodrigue

Ceux mots. Et de nouveaux combats, mouvement de la foule

Le Roi dit avec fierté: Puisque ton maître a la défaite!

mouvement général en répétant les paroles du roi.

Sur les quatre mesures qui suivent: Quand nous aurons passé! l'envoyé s'éloigne par la porte C en adressant un dernier geste de défi, suivi des deux cavaliers.

Le Roi descend et dit gravement en s'adressant aux seigneurs

Vous avez entendu?

Les autres artistes descendent également pendant cette phrase.

Le Roi dit avec un reproche douloureux à Rodrigue

Rodrigue qu'as-tu fait?

Ceux mots le plus vaillant queccier mouvement de douleur de

Chimène.

Don Diègue s'avance résolument pour dire Eh! bien sire qu'il le remplace en se tournant vers la foule Cui, qui il soit votre chef!

Mouvement du peuple et des amis de don Diègue en disant :
Qu'il soit notre Chef!

Rodrigue s'approche du Roi pour dire :

Ah! sire, Ecoutez-les, permettez moi de vivre.

Pendant toute cette scène Chimène dominée avant tout par le sentiment de venger la mort de son père, remonte et implore vainement la foule de l'aider à obtenir satisfaction du Roi.

Ces mots : J'y consens, soit leur chef, Chimène redescend pour dire avec exaltation et colère : Lui! Dieu Vengeur, puis éplorée et suppliante au Roi Ah! Justice Justice et avec désespoir C'est la cause de Dieu!

Ces mots j'y consens, un peloton de 13 hommes entre par la coulisse Bet vient se placer sur deux lignes au bas de la pente C

Mouvement en avant pour l'attaque du tréslargi Va combattre Rodrigue.
A la fin de l'ensemble tout le monde remonte.

Le Roi prend le milieu de la scène.

Rodrigue après s'être incliné remonte avec son père.

Chimène épuisée par la douleur et l'émotion vient tomber dans les bras de l'Infante.

L'Infante
Chimène

Le Roi

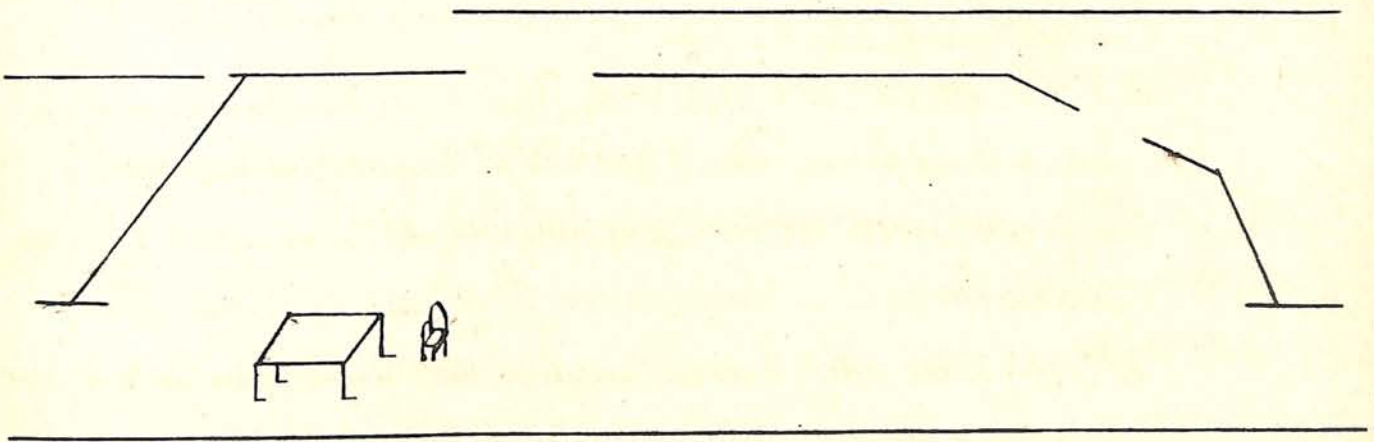
Rodrigue. O. Diègue.

Sur la dernière mesure de la ritournelle, le rideau baisse.



3^e Acte .

1^{er} Tableau .



La Chambre de Chimène .

Lettre A. Ferme avec une porte fermée par deux draperies indiquées par la lettre B. Une fenêtre à deux battants ouverte, donnant sur des jardins. Effet de clair de lune indiqué par la lettre C. D. Porte fermée par une draperie. E. fond de jardin. Une table couverte d'un tapis ; sur la table une lampe G. Une chaise en bois de chêne.

Le fond est éclairé par un appareil électrique placé au haut d'une grande échelle, côté cour.

Qu'il lève le rideau Chimène est assise sur la chaise G, accablée, la tête dans les mains.

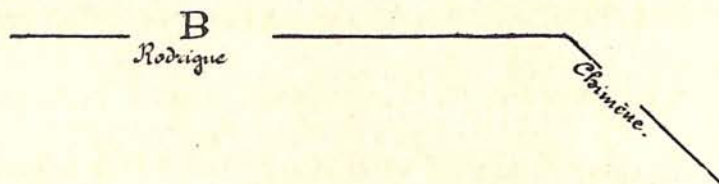
La phrase : Pleurez mes yeux, doit être dite avec un grand sentiment.

Sur le premier mouvement, page 233, elle se lève et descend pour dire : Mais qui donc a voulu ?

À la fin de son air, elle remonte vers la table P et tombe accablée sur la chaise G.

À la fin de la 3^e mesure de ritournelle, page Rodrigue entre vivement par la porte B.

Chimène se retourne et le voyant dit avec effroi : Rodrigue ! Sur le très-animé, elle gagne côté cour.



Rodrigue dit avec douceur et résignation : Alors que je te laisse.

Chimène dit d'un ton sombre : Tu viens me reprocher l'état de ma colère.

Rodrigue qui est resté en place, dit avec résignation De ce que tu peux faire.

Sur ce mouvement assez lent qui suit : de m'avoir un jour aimé, Chimène gagne doucement le côté jardin.

Rodrigue descend côté cour pour dire : O jours de première tendresse.

Chimène dit comme en rêve : Jours perdus !

Cette partie doit être dite comme un a parte et les deux artistes doivent être à une certaine distance l'un de l'autre.

Chimène Rodrigue

Chimène dit avec émotion : Qui de nous deux.

Aux mots : Malas ! si d'un autre que toi. Rodrigue détourne la tête et dit avec douleur et du geste : Elle me rappelle la mort de son père.

Sur les deux mesures qui suivent : En craints de l'obtenir, la physionomie de Rodrigue change et il dit : dans une sorte d'extase au public : O miracle d'amour !

Chimène s'attendrissant de plus en plus dit et toujours au public : Rodrigue, qui l'entend ?

Sur l'accord qui suit le rallentando, Chimène revient à elle et dit avec force : Ah ! Mais toi ! Mais toi !

Pendant cette phrase Rodrigue remonte en reculant, pour faciliter la passage de Chimène, qui gagne le côté cour en disant le dernier : Ah ! va-t'en, Rodrigue a gagné côté jardin. C'est là qu'il dit : Reçois donc mes adieux suprêmes. Je vais mourir.

Rodrigue

Chimène

Sur le mouvement animé qui suit Chimène qui s'est retournée dit en regardant Rodrigue et en place

Mouais! tu vas mouais! Sur le lent et mesuré elle fait un pas vers lui et dit avec un accent concentré: L'ennemi qui t'attend.

Aux mots: Que pour frapper mon père. Rodrigue descend en scène en détournant la tête.

Sur la ritournelle qui suit: Tu vas mouais, Chimène prend le milieu de la scène pour dire avec animation et énergie: Quoi! faut-il que ce soit Chimène.

Chimène

Rodrigue.

Sur le lent qui suit: Ne dirai-je encore plus?

Chimène descend pour dire avec expression et tendresse. Si jamais je t'aimai, Cher Rodrigue.

Pendant cette phrase, la physionomie de Rodrigue change d'expression car il croit que Chimène va faire l'aveu de son amour.

Pendant la phrase: Va, songe à ta défense, Rodrigue est en proie à la plus vive anxiété.

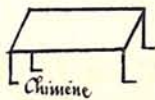
Aux mots: Que d'en garder mémoire, mouvement de joie de Rodrigue qui descend pour dire: Pourrais-je le croire! Elle pardonnant!

Sur la ritournelle qui suit: à jamais, Rodrigue remonte au-dessus de la chaise G pour dire avec éclat: Chimène, je reviendrai vainqueur!

A ces mots, Chimène éperdue dit: Ah! qu'ai-je

fait ? et gagne la table F sur laquelle elle s'appuie
pour dire : Ah ! pas d'oubli ni de pardon !

Rodrigue



Rodrigue descend pour dire : Chimène, je reviendrai
vainqueur.

Sur le mot : Ah ! Chimène descend pour dire : Adieu !
puis remonte égarée et haletante vers la porte D et sort.

Rodrigue qui est remonté, dit en la regardant
sortir : Est-il quelqu'ennemi qui à présent je ne dopte.

Sur les deux mesures qui suivent, il descend pour
dire avec fierté et avec enthousiasme : Parcaïsez Navarrais
sur le dernier : Maures et Castillans, il tire son épée, re-
monte et après avoir jeté un regard vers la chambre où s'est
réfugiée Chimène, il sort par la porte B.

Le Rideau baisse

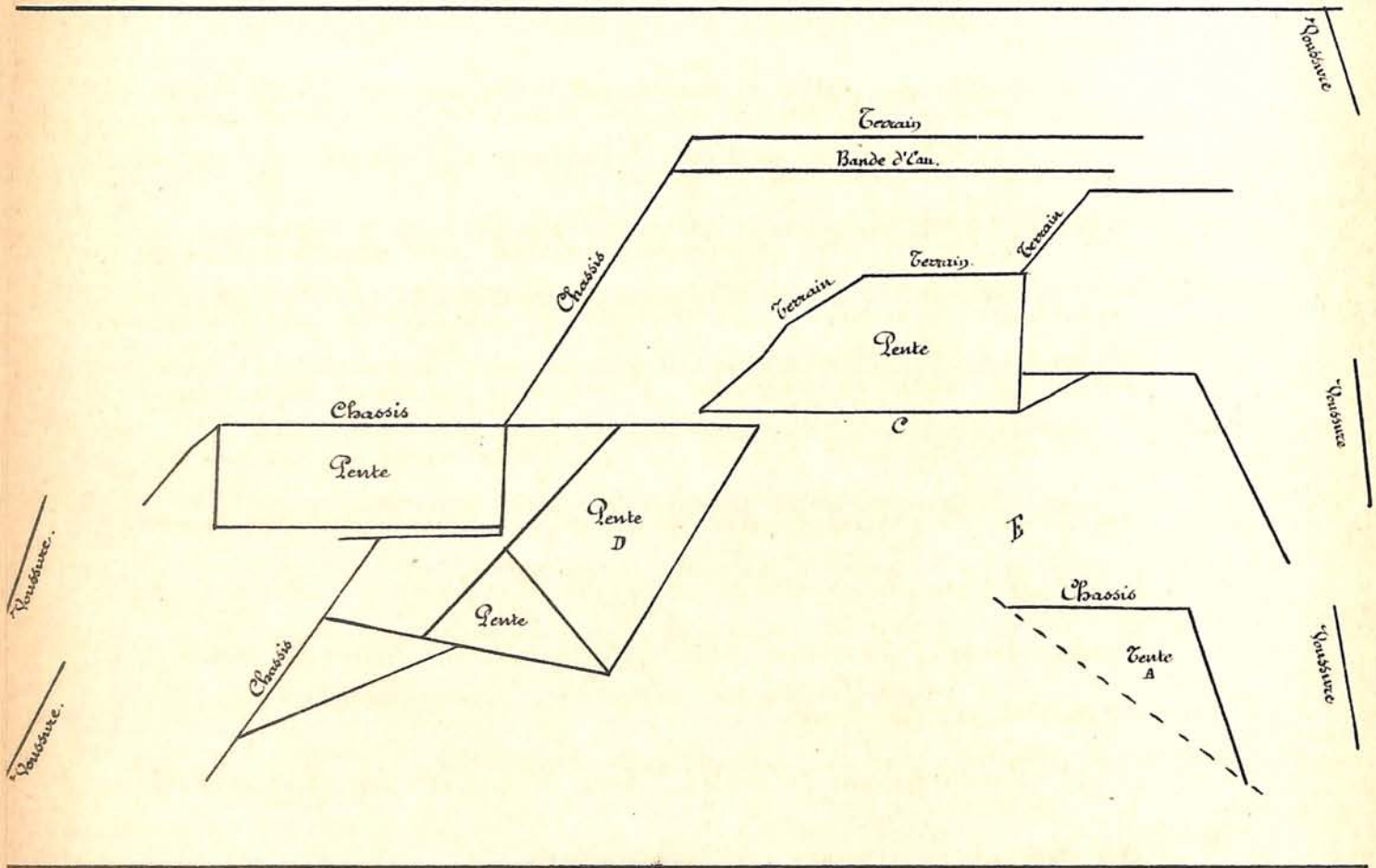
On baisse le Rideau de manœuvre

Entr'acte très court.



Acte 3^e

2^e Tableau.



Pour ce tableau les chœurs sont divisés en 2.

1^{er} Groupe 9 premiers Tenors - 7 seconds Tenors.

6 " Basses - 8 " Basses

2^e Groupe 9 " Tenors - 6 premières Basses.

7 seconds Tenors - 8 secondes Basses.

Au lever du Rideau, le premier groupe est placé côté cour. Les 1^{ers} et 2^{es} Tenors en avant, les Basses derrière

Le 2^e Groupe est placé côté jardin dans les mêmes conditions que le premier.

Au milieu, quelques soldats sont couchés à terre et ont des gourdes à la main. Ils se lèvent sur la ritournelle qui suit le premier: Sans peur et sans reproche.

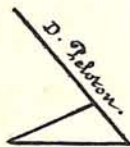
Le premier groupe ne doit pas masquer l'entrée de la tente A où se trouve une esclave couchée sur des coussins.

8 musiciens Maures (Ballet) ayant chacun un instrument à la main sont groupés sur le tapis B placé en avant de la tente.

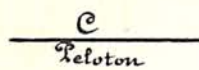
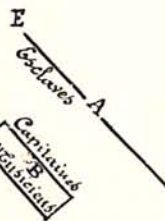
2 capitaines (Ballet) sont placés, un de chaque côté, au dessus du groupe des musiciens.

Un peloton de 13 hommes (comparses) est couché sur la pente C et un autre peloton de 13 hommes est couché sur la pente D.



1^{ères} et 2^{es} Basses1^{ers} et 2^{es} Tenors

Soldats couchés

2^{es} et 1^{ères} Basses2^{es} et 1^{ers} Tenors

Sur la ritournelle qui suit le chœur les musiciens se lèvent et descendent le tapis B, à l'avant-scène et se groupent A de chaque côté,

Les soldats, après s'être débarrassés de leurs gourdes se tiennent au-dessus du tapis pour voir le ballet.

Les deux pelotons se lèvent également et viennent prendre place derrière les chœurs.

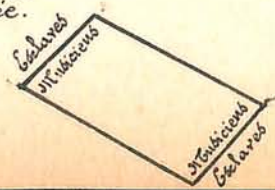
Deux ustensileurs entrent pour recevoir les gourdes par la coulisse E et sortent; ce mouvement doit être fait hors de vue du public.

Sur un geste des deux capitaines, 8 esclaves ballet sortent de la tente A et viennent former des groupes de chaque côté du tapis B.

Puis entre l'Almée conduite par deux esclaves qui vont ensuite reprendre leurs places.

Peloton

Chœur Chœur

Peloton
Chœur ChœurEsclave
couchée.

Sur les dernières mesures du ballet. Rodrigue entre
côté jardin et descend la pente D sur laquelle il dit: *Marchez!*

Et ce moment les esclaves et les deux capitaines rentrent
dans la tente A. Les musiciens, après avoir relevé le tapis l'emportent
et sortent 1^{er} plan. Cours en avant de la tente A.

Les pelotons remontent au fond.

Le premier groupe vient se placer côté cour premiers et 2^{es}
Ténors à l'avant scène, premiers et 2^{es} Basses au-dessus.

Le 2^e Groupe fait le même mouvement côté jardin et
occupe les mêmes positions

Ces divers mouvements se font pendant le modéré et
très énergique qui suit: *Marchez!*

Rodrigue vient prendre le milieu de la scène pour
dire: Est-ce ainsi qu'à la honteuse ivresse.

Peloton

Peloton.

1^{er} et 2^{es} Ténors .. 1^{er} et 2^{es} Basses .. Rodrigue .. 2^{es} et 1^{er} Basses - 2^{es} et 1^{er} Ténors ..

Aux mots: Pour nous préparer à la mort!
mouvement des soldats qui répondent avec assurance:

La Victoire est à nous

Aux mots: Suprême effort, les soldats du 2^e groupe
découragés, disent: Non, pourquoi résister?

Mouvement de Rodrigue en disant: Qui parle de

s'enfuir. Mouvement du 1^{er} Groupe: Nous sommes avec toi.

Rodrigue dit avec élan: On peut toujours mourir.

Le double chœur: Combattre sans espoir. - Tu ne seras pas seul. doit être joué et chanté avec vigueur et conviction par les 2 groupes.

Sur le dernier Fuyois! et sur un geste de Rodrigue les soldats du 2^e groupe remontent vers le fond. La moitié des 1^{ères} et 2^{es} Basses, va se joindre aux soldats du premier groupe; l'autre portion du 2^e groupe sort par la porte D côté jardin.

Les soldats du premier groupe et ceux du 2^e groupe qui sont restés en scène, viennent entourer Rodrigue.

Sur l'attaque des trompettes placées lointain jardin et sur un geste de Rodrigue, les 2 pelotons sortent par la coulisse E et la pente D.

Les choristes sortent également par la coulisse E et la pente D.

Rodrigue remonte également

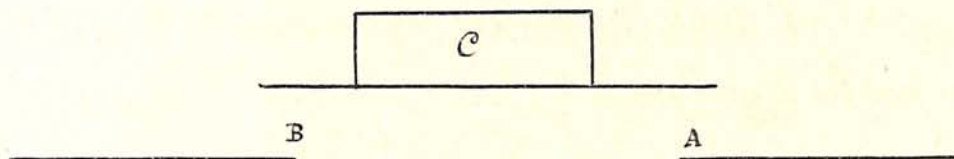
Le changement se fait sur les derniers appels des trompettes.

La décoration de la tente se compose d'une ferme, 2 châssis et deux plafonds se reliant à la ferme et aux 2 châssis.

Le fond de l'apparition doit être fermé de chaque côté et du haut par un plafond mobile.

S^t Jacques est placé sur un plateau qui vient du dehors. Quand la ferme est montée, unit à la rampe et aux portants S^t Jacques est éclairé seulement par

la rampe du 1 qui est masquée par le plafond de la ferme.
L'apparition est placée au centre de la ferme.



Sur les derniers accords qui précèdent le récit :

Oh tout est fini pour moi Rodrigue entre par le plan A
cour, descend en scène et dit le récit avec un profond découra-
gement. Il finit sa romance côté jardin.

Le personnel des chœurs est groupé derrière la ferme
de la tente. Les 1^{ères} et 2^{es} Basses côté jardin. Les dames
au milieu.

Les 1^{ers} et 2^{es} Tenors côté cour.

Le chœur à bouche fermée est accompagné par 4 harpes.
La Caïsse canon, la tôle, la crécelle et les éclats sont
placés, côté jardin.

Sur la musique qui suit la prière Rodrigue sort de
sa rêverie et gagne côté cour en disant au public : Les voix !
Les voix d'en haut.

Aux mots : Les voix d'en haut, on lève le volet de l'ap-
parition C, on rend peu à peu le feu à la rampe du I.

La nuit s'éclaire, on lève le plafond du fond de l'appa-
rition.

Rodrigue se retourne et après avoir regardé dit
au public et avec joie : St Jacques.

Après les mots : Il vient à moi ! à moi !

Rodrigue s'agenouille devant S^t Jacques

S^t Jacques.

Rodrigue

Au premier: Tu seras vainqueur ! baisser le feu !

Au second 2^e baisser le plafond

de l'apparition.

Au troisième 3^e baisser le volet.

Rodrigue répète comme en extase, moitié à la statue et au public : Vainqueur.

En disant le second Vainqueur, il se lève, les yeux fixés sur la vision. Il dit avec égarement. La vision s'efface! et descend pour dire comme transfiguré: Oh! le souffle d'en haut a passé sur ma face!

Sur l'éclat de la foudre qui termine le forté d'arches. tre, la scène disparaît et l'on revoit le camp comme au tableau précédent.

Les trompettes sont placées derrière la tente A.

Entrée très-animée des soldats choisis dans l'ordre suivant.

Les 2^{es} Basses, par la coulisse F gagnent l'avant scène cour:

Les 1^{ères} Basses par la pente D jardin, viennent se joindre aux 2^{es} Basses.

Les seconds et premiers tenors entrent par le côté cour, coulisse E et gagnent côté jardin.

Un peloton de 13 hommes entre par la porte D et vient se placer côté cour, derrière les chœurs sur 2 lignes.

Un deuxième peloton entre par la coulisse E côté cour et vient se placer sur deux lignes derrière les chœurs côté jardin.

Un troisième peloton entre par la coulisse F jardin et vient se placer au milieu également sur deux lignes.

Peloton Peloton Peloton

2^{es} Tenors 1^{er} Tenors. 2^{es} Basses. 1^{er} Basses.

Rodrigue.

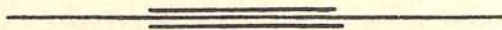
Ceux mots : En avant, Rodrigue et tous les soldats choristes tirent l'épée.

Mouvement vers le public pour dire les derniers :
En avant ! en avant ! en avant !

Les trois pelotons lèvent la lance en l'air.

Sur les premiers En avant ! 40 Maures comparus envahissent la scène ; 20 entrent par la porte D ; 10 autres viennent du dessous et 10 par la coulisse E.

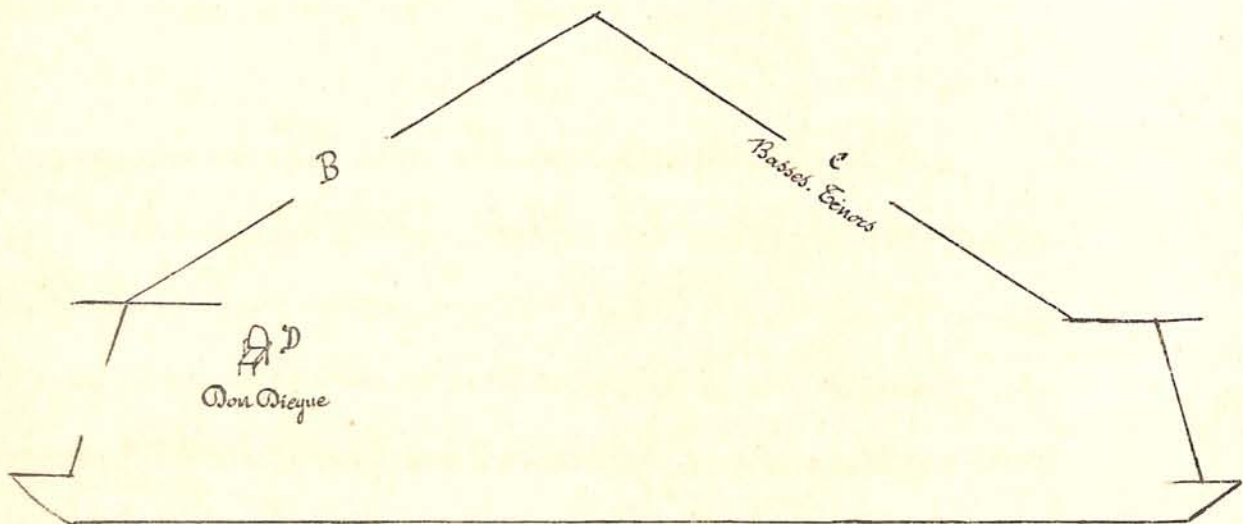
Sur la dernière note chantée, Rodrigue, les chœurs et les pelotons se retournent et se précipitent sur les Maures. La lutte s'engage, le rideau brisse.



Acte 4^e

1^{er} Tableau.

Une salle dans le Palais.



Au lever du rideau Don Diegue est assis dans le fauteuil D et a les yeux fixés sur un groupe de soldats choristes placés côté cour devant la porte C qui est ouverte, 3 premiers Eénors, 3 seconds Eénors, 3 premières Basses, 3 secondes basses.

Aux mots Vous avez fini? dits avec mépris par Don Diegue, les soldats répondent insolamment : Rodrigue est mort vaincu

Sur la ritournelle qui suit: Il n'a pas survécu,
Don Diègne se lève et descend en scène pour chanter avec
une grandeur tragique Il a fait noblement.

Sur le un peu plus animé p. 314, Don Diègne s'a-
vance menaçant et terrible vers les soldats pour dire:

~ Vils déserteurs des nobles tâches.

Les soldats détournent la tête.

Aux mots: Sortez! sortez tous! les soldats qui
se trouvent au second rang, sortent la tête baissée.

Après Sortez tous, long silence

Aux mots: J'aime mieux mon fils, mort que
vivant comme vous, les soldats sortent. La porte C se
ferme derrière eux. Don Diègne, vaincu par la douleur
gagne peu à peu le fauteuil D et s'assied.

Chimène et l'infante entrent par la porte A et doi-
vent être en scène pour dire avec un cri douloureux Dieu.

Chimène. L'infante.

Sur les trois mesures: Lent et triste, Chimène des-
cend à l'avant-scène, jordan.

L'infante vient doucement en passant derrière
le fauteuil D, se placer à la gauche de Don Diègne et
cherche à adoucir sa douleur.

L'infante
Don Diègne
Chimène

Chimène dit à part, avec la plus profonde émotion
O cœur brisé deux fois.

Don Diègue se lève et descend un peu pour dire avec
douleur : Ah ! j'ai bien le droit.

L'Infante descend également.

Sur le très animé qui suit l'ensemble ; Chimène
revenant à elle gagne côté cour pour dire avec une sorte d'éga-
rement : Eclate, ô mon amour. etc.

Pendant cette phrase, l'Infante gagne côté jardin
et Don Diègue reste au milieu.

Chimène dit en s'adressant à l'Infante et à
Don Diègue : Oui, je l'aimais.

Sur le plus animé p. 324. L'Infante et don Diègue
descendent en scène pour la reprise du trio.

L'Infante - Don Diègue - Chimène.

Sur la ratournelle : assez aimé, don Diègue -
remonte vers la fenêtre pour dire : Écoutez.

L'Infante remonte et se tient près du fauteuil. Chimène gagne côté jardin.

La Fenêtre et la grosse Caisse sont placés avant scène jardin.

Sur la troisième mesure qui suit : Écoutez.

La porte s'ouvre, le roi suivi de deux seigneurs entre en scène
et prend le milieu. Les deux seigneurs se tiennent un de chaque
côté de la porte qui reste ouverte.

L'Infante

Chimène

Don Diègue

Le Roi

Les Seigneurs.

Aux mots : Chimène, écoutez, Chimène s'avance et après avoir regardé le roi dit : Oh ! Rodrigue est vivant ! elle gagne côté jardin et vient s'appuyer sur le dossier du fauteuil D.

Les acclamations au dehors, sont faites par des chœurs.

^A
Chimène

L'Infante

Don Diègue. Le Roi.

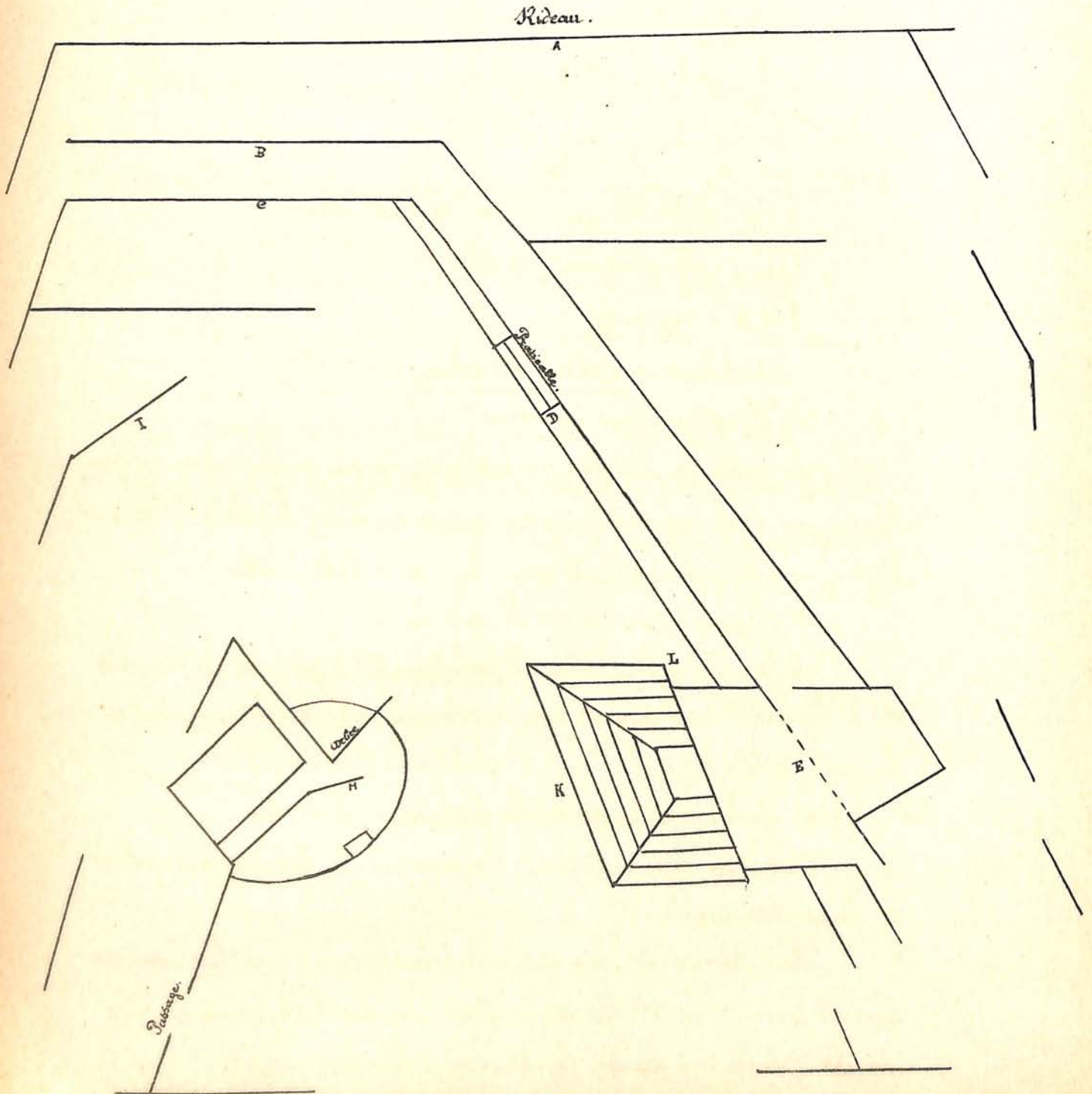
Après les mots : Vivant & vainqueur dits avec ivresse par Don Diègue, le roi sort suivi des deux seigneurs et don Diègue. L'Infante vient prendre Chimène et elles sortent par la porte C qui se ferme.

On doit tenir prêts à l'avant-scène jardin, le manteau et la couronne du roi, qui entre aussitôt le changement fait.

Sur l'attaque de la fanfare, le changement se fait. La ferme descend ainsi que le fauteuil qui est fixé sur une trappe.

Acte 4^e.

2^e Tableau.



La Cour du Palais de l'Alhambra.

Qu changement le personnel est placé de la façon suivante.

1^o Au fond espacés devant les galeries C et D.

10 Porte bannières comparées

Au fond à la hauteur des marches K.

8 Trompettes sur 2 lignes et un peloton de 8 hommes dont 1 chef.

Derrière un peloton de 13 hommes.

2^o Un peloton de 10 hommes

3^o Un peloton de 13 hommes

4^o Un peloton de 13 hommes.

Jardin hors de vue du public

Les 6 chefs Maures et les Rois Maures

Les 12 Mauresques (ballet.)

Les 4 Evêques

Les soldats corymbées des chœurs

4 Porte bannières comparées.

Le page de Rodrigue portant sur un riche coussin, l'épée
Rodrigue à cheval et l'écuier qui doit emmener le cheval. Quand
Rodrigue est descendu côté cour, hors de vue du public.

8 magistrats sur deux lignes de 4.

4 hommes pris dans le peloton N^o 1 qui est en réalité
de 13 hommes sont placés deux de chaque côté sur les marches K.
face au public.

L'Infante Chimène, les 6 dames choristes.

Les 6 dames de la cour, les pages de l'Infante sont placés
au haut des marches K.

Les dames des chœurs sont placées ainsi que les premiers
seconds tenors 1^{er} et 2^{es} Basses au fond, devant la figuration. Les
dames et tenors au jardin, les Basses à la cour.

La fanfare est placée sur un tertre élevé dans l'antre H.

Le roi, précédé de 6 pages et de 2 majordomes est suivi de don Diègue et de 4 seigneurs entre par le 1^{er} plan jardin G.

Les 6 pages viennent se placer 3 de chaque côté au haut des marches K.

Les 2 majordomes, un de chaque côté sur la 1^{ère} marche de l'escalier K.

Le Roi vient prendre place entre l'Infante et Chimène.

Don Diègue vient se placer à la droite du roi sur les marches K.

Les seigneurs viennent se grouper sur les dernières marches face cour.

L'entrée du roi se fait sur la ritournelle page 528.

Les chœurs d'armes et 1^{ers} & 2^{es} Tenors descendent se grouper à l'avant.

scène jardin.

Les 1^{ers} et 2^{es} basses avant-scène cour.

Les chœurs doivent être en place pour l'attaque.

Gloire à celui que les Rois Maudes!

Le défilé commence sur la ritournelle qui suit: Au vainqueur!

Tout le cortège descend jusqu'au 1^{er} plan, remonte, passe devant

le Roi et va prendre les positions indiquées ci-après.

1^o 8 trompettes sur 2 lignes descendent jusqu'au 1^{er} plan, puis remontent, passent devant le Roi et vont se placer au fond sur 1 ligne.

2^o Peloton de 8 hommes et 1 chef, 4 de front en passant devant le Roi, ils lèvent la lance en l'air, sortent par la coulisse L et viennent se placer côté jardin derrière les 4 porte bannières et précèdent l'entrée de Rodrigue.

3^o Un peloton de 13 hommes, 4 de front, même mouvement que le N^o 2 sort par la coulisse L et vient se placer côté jardin pour suivre Rodrigue.

4^o Un peloton de 13 hommes sort par la coulisse L et va se placer côté jardin derrière le peloton N^o 3.

5^o Un peloton de 10 hommes vient se placer côté cour sur deux

lignes au-dessous des marches K.

6° Un peloton de 13 hommes remonte et va se grouper au fond, derrière les trompettes.

7° 8 Chefs Maures sur 4 de front dont 16 portant des bannières s'avancent vers les marches K, se prosternent et déposent sur les marches les bannières que les pages du roi viennent ramasser.

Ce mouvement fait; ils s'éloignent en reculant des marches pour laisser passage aux Rois Maures.

8° Trois rois Maures viennent se prosterner devant le roi et ne se relèvent que sur un signe de ce dernier, puis, suivis des Chefs Maures, ils vont se placer au fond jardin.

9° 12 Esclaves mauresques descendent et dansent devant les marches K.

10° Sur le un peu retenu page 334. 4 Evêques, 2 de front, viennent se placer sur les marches K, au lo. rtain.

11° 4 Dignitaires descendent saluer le roi et vont se placer dans la galerie D.

12° 4 Magistrats font le même mouvement.

Après leur danse, les esclaves remontent et sortent par le fond jardin à l'attaque des cloches Ré Sol, placées avant-scène cour.



13° Les 12 coryphées choristes qui descendent, 6 avant-scène cour et 6 avant-scène jardin.

14° 4 Porte bannières viennent se placer, 2 de chaque côté au-dessus des marches K.

15° Les pelotons de 8 hommes, N° 2 de la marche qui se placent 4 de front au-dessus des porte bannières.

16° Le page de Rodrigue qui vient se placer au bas des marches

17° Rodrigue, à cheval, entre sur les quatre mesures qui précèdent. (Il est au cid!)

Rodrigue arrive au bas des marches, descend de cheval, dépose son casque sur le coussin prend l'épée et la présente au roi qui est descendu et lui donne l'accablant.

18° Un écuyer pour emmener le cheval.

19° Pelotons N^{os} 3 et 5.

À l'entrée de Rodrigue toutes les bannières s'agitent.
Sur les dernières notes du chœur don Diègue, l'Infante, Chimène
et les dames de l'Infante descendent.

Don Diègue gagne côté jardin.

Le Roi et Rodrigue descendent prendre le milieu.

Chimène et l'Infante descendent côté cour.

Les dames de l'Infante viennent se placer sur une ligne avant.

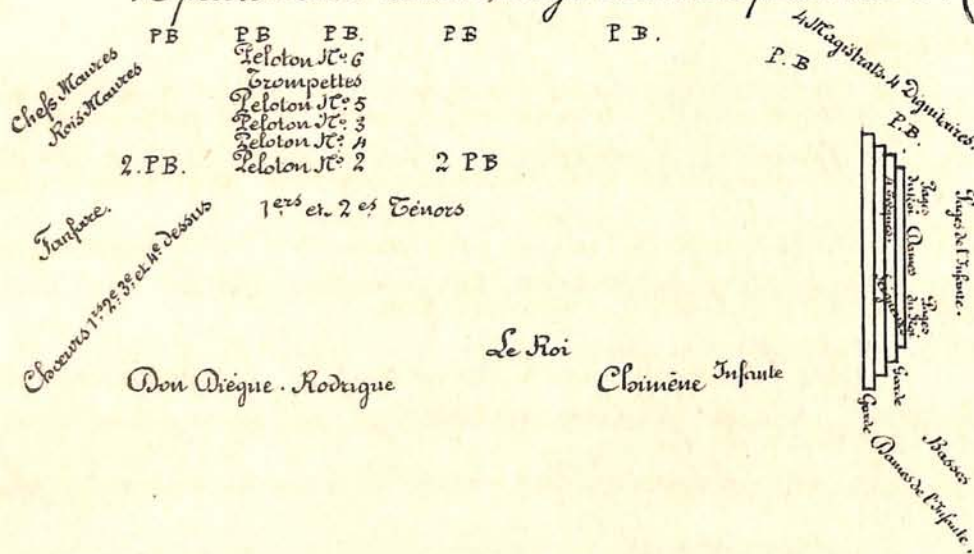
scène cour.

Quand le cheval est sorti, les 4 porte bannières se rangent face au
public de chaque côté du peloton 2 qui prend le milieu de la scène sur 2 lignes

Le peloton N^o 4 vient se ranger sur 2 lignes derrière le peloton N^o 3.

Le peloton N^o 3 vient se ranger derrière le peloton N^o 4

Le peloton N^o 5 vient se ranger derrière le peloton N^o 3. (Position).



Après sa phrase, Rodrigue remet l'épée au fourreau pour
s'approcher de don Diègue qui lui tend la main

Aux mots: Chimène tu l'entends, Chimène dit à part:

O Ciel, à peine je puis me soutenir

Mouvement des cœurs en disant : Réponds, Chimène .

Après les mots : Oserais-tu punir, Chimène, comme égarée dit : Quoi ! ce front glorieux !

Chimène passe devant le roi en disant avec emportement :
C'est impossible, c'est indigne, c'est infâme .

Chimène

Le Roi

L'Infante .

Don Diègue Rodrigue

Sur le modéré page 348, Rodrigue s'approche de Chimène pour dire calme et sombre. Puisque tu ne savais Chimène, etc

Aux mots : Qui me feront justice, il met la main à la garde de son épée.

Mouvement de Chimène en disant : Arrête !

Aux mots Tu ne mourras pas, Chimène se jette dans les bras de Rodrigue, puis se tourne vers le Roi pour dire en s'inclinant ! Sire ! je l'aime .

Don Diègue descend pour dire : Cette âme est digne de ce cœur !

Mouvement de joie en disant : Elle pardonne !

Rodrigue et Chimène descendent pour dire : Serment d'amour, promesse éternelle, puis remontent en se tenant par la main et en s'inclinant devant le roi .

Sur la reprise de Gloire au Cid, les barrières s'agitent le Rideau se baisse.



Personnel des Chœurs.

Acte 1^{er}.

12 Amis de don Gormas	3	1 ^{ers}	Chœurs
	3	2 ^{es}	Chœurs
	3	1 ^{ères}	Basses
	3	2 ^{es}	Basses
7 Amis de don Diègue	2	1 ^{ers}	Chœurs
	2	2 ^{es}	Chœurs
	1	1 ^{ère}	Basse
	2	2 ^{es}	Basses
8 Moines	3	1 ^{ères}	Basses
	5	2 ^{es}	Basses
6 Dames de l'Infante	3	1 ^{ers}	Dessus
	1	3 ^e	Dessus
	2	4 ^{es}	Dessus
34 Femmes du peuple	11	1 ^{ers}	Dessus
	9	2 ^{es}	Dessus
	7	3 ^{es}	Dessus
	7	4 ^{es}	Dessus
33 Hommes du Peuple	13	1 ^{ers}	Chœurs
	8	2 ^{es}	Chœurs
	5	1 ^{ères}	Basses
	7	2 ^{es}	Basses.

2^e Acte1^{er} Tableau

Hommes et femmes du peuple	1 ^{er} Groupe	2. 1 ^{ers} Dessus
		3. 2 ^{es} "
		4. 4 ^{es} "
		4. 2 ^{es} Tenors
	2 ^e Groupe	2. 1 ^{ers} Basses
		2. 2 ^{es} Basses
		4. 1 ^{ers} Dessus
		1. 2 ^{es} Dessus
		4. 3 ^{es} Dessus
		5. 1 ^{ers} Tenors
		3. 1 ^{ers} Basses
		1. 2 ^e Basse.
Amis de don Diègue .		Ceux du 1 ^{er} Acte.

Le Requiem est chanté par tout le personnel
Choral excepté les amis de don Diègue.

2^{ème} Acte2^{ème} Tableau.

Amis de don Gormas	Ceux du 1 ^{er} Acte.
Amis de don Diègue	d ^o
8 Moines	d ^o

Après l'Alleluia, les 8 Moines vont se déshabiller et rentrent en peuple pour le final.

6 Dames de l'Infante. Celles du 1^{er} Acte.

Femmes et hommes du Peuple. Comme au 1^{er} Acte.

A l'Opéra, le chœur de l'Alleluia est chanté par 6 Dames de l'Infante et les Moines.

3^e Acte.

Tous les chœurs hommes en soldats et officiers.
Le chœur à bouche fermée est dit par tout le personnel des chœurs.

4^e Acte.

Tous les hommes, officiers et soldats.
Toutes les dames à l'exception des six dames de l'Infante, en peuple.

Ballet.

2^e Acte. Chœur Introduction. 8. sujets dames, 4 sujets hommes

(Les 2 fiancés sont des travestis)

Castillanne.

1 premier sujet femme

4 sujets

6 Coryphées

6 Quadrilles

L'andalouse.

4 sujets (les fiancés qui ont paru dans le chœur d'introduction.)

L'Aragonaise.

1. premier sujet femme

L'Aubade.

12 Demoiselles des Quadrilles.

La Catalane

1 premier sujet femme - 1 premier sujet homme.

4 sujets femmes (Ceux de la Castillanne.)

8 " " (Ceux de l'Introduction)

4 " hommes (" ")

La Madilène.

1 premier sujet femme

1 " " homme

Un petit berger (petit sujet femme).

La Navarraise.

Premier sujet femme. - Premier sujet homme.

12 sujets femmes . 4 sujets hommes.

20 Coryphées femmes - 12 M.M. du Ballet

20 Demoiselles des Quadrilles.

Nota. (Dans les 20 Coryphées sont compris les 6 de la Castillane)

(" " 20 Quadrilles d° " d°)

Relevé du personnel du Ballet - du 2^e Acte .

1 premier sujet femme.

1 d° homme

13 sujets femmes (Compris le berger)

4 hommes

20 Coryphées dames

32 Demoiselles des Quadrilles

12 Messieurs du Ballet .

83 personnes.

3^e Acte . 2^e Tableau .

Une Almée - sujet.

Une Bohémienne - sujet.

8 Esclaves Mauresques Quadrilles.

4^e Acte .

12 Mauresques - Quadrilles

dont 8 parues au 3^e Acte.

————— Figuration. —————

——— 1^{er} Acte

2 Pages de l'Infante

6 Seigneurs du Roi

2 Grands officiers

1 Evêque

4 Prêtres

8 Enfants de chœur

6 Pages du roi

6 " de l'Infante

6 Dames de la Cour

8 Femmes du peuple

——— 2^e Acte

6 Seigneurs du Roi

6 Porteurs de torches

4 Porteurs de la Civière

8 Femmes du Peuple

1^{er} Tableau. ———

2^e Tableau

(Ballet hommes)

d:

d:

d:

Demoiselles du Ballet

Figurantes

d:

d:

d:

1^{er} Tableau. ———

(Ceux du 1^{er} Acte)

Comparés.

d:

Figurantes.

——— 2^e Tableau. ———

6 Seigneurs du Roi (hommes Ballet.) 6 Dames de la Cour (figurantes)

8 Femmes du Peuple (figurantes) 6 Pages du Roi (figurantes)

6 Pages de l'Infante (figurantes) 4 Vieillards (Ballet)

2 Vieilles femmes (Ballet.) 4 Enfants (2 filles, 2 garçons) (Ballet.)

2 Pelotons de 13 hommes dont 2 chefs

4 Cavaliers Noirs - 4 hommes pour tenir les chevaux.

3^e Acte

- 2 Capitaines Ballet
 8 Musiciens Maures d:
 3 Pelotons de 13 hommes. Comparés.
 40 Maures Comparés:

4^e Acte1^{er} Tableau.

2 Seigneurs du Roi

2^e Tableau.

- 6 Seigneurs du Roi - Ballet
 6 Pages du Roi Figurantes
 6 Pages de l'Infante d:
 2 Majordomes Ballet.
 6 Dames de la Cour Figurantes.
 1 Page de Rodrigue d:
 8 Chefs Maures Ballet
 3 Rois Maures d:
 4 Pelotons de 13 hommes Comparés
 1 " de 10 hommes d:
 8 Trompettes d:
 4 Magistrats d:
 4 Dignitaires d:
 4 Evêques d:
 12 Porte bannières d:
 1 Ecuyer pour le cheval de Rodrigue.

Accessoires.

1 ^{er} Acte. 1 ^{er} Tableau	Rien.
2 ^e Tableau	2 Coussins.
	1 Epée
	L'Evangile
	2 bâtons dorés pour les officiers.
	3 Crasses pour les prêtres.
	3 Lampes pour l'intérieur de l'Eglise.
	3 Grosses cloches. Ta. Sol. Ré.
	2 Mailloches en fer.
	3 encensoirs.
2 ^e Acte. 1 ^{er} Tableau	1 Civière couverte d'un riche manteau
	6 Corches (Esprit de vin)
	2 Riches corbeilles avec des bruyères.
	Pour le ballet { 10 Mandolines
	{ 2 Flûtes
	{ 1 Fleur rouge.
3 ^e Acte. 1 ^{er} Tableau	1 Table et 1 Exapis
	Lampe Esprit de vin.
	1 Chaise
2 ^e Tableau	2 gros coussins.
	1 coupe amphore
	25 gourdes
3 ^e Tableau	Rien.

3^e Acte. 4^e Tableau.

4^e Acte - 1^{er} Tableau
2^e Tableau

4 Enseignes Arabes
2 Drapeaux Espagnols
donnés aux 1^{ers} et 3^e pelotons
1 Fauteuil
6 Enseignes Arabes
12 Drapeaux
4 Bâtons pour les magistrats.
4 " " dignitaires.
2 " dorés " les majordomes
8 Trompettes
1 Coussin pour l'épée.

Musique de scène .

Orgue
Fanfare, 20 artistes
1 Paire Cymbales.
1 Caisse canon
4 Harpes.
1 Harmonium

Service du Coxier.

1 ^{er} Acte . 1 ^{er} Tableau	Salle pleine feu Rampe $\frac{3}{4}$ de feu Scène pleine feu.
2 ^e Tableau	Tout plein feu Intérieur de l'Eglise, verres rouges.
2 ^e Acte . 1 ^{er} Tableau	Salle $\frac{1}{2}$ nuit . Rampes bas feu, verres bleus . Portants verres bleus Intérieur de la maison de Gormas, verres rouges.
2 ^e Tableau	Plein feu
3 ^e Acte 1 ^{er} Tableau	Salle $\frac{3}{4}$ de feu Scène $\frac{3}{4}$ de feu à la rampe
2 ^e Tableau	Plein feu. La nuit commence après le ballet.
3 ^e Tableau .	$\frac{2}{3}$ de nuit salle et scène .
4 ^e Tableau .	Revenir peu à peu au jour à l'attaque de Noble Laine et être à plein feu à la fin du tableau.
4 ^e Acte .	Les deux tableaux, plein feu.

Electricité.

1^{er} Acte. 2^e Tableau.

6 appareils Drumond au jardin pour
éclairer la partie jardin de la décoration.

2^e Acte. 2^e Tableau

6 appareils électriques

6 " Drumond pour éclairer la déco-
ration et le Ballet.

3^e Acte. 1^{er} Tableau.

1 Appareil électrique à la Cour.

4^e Tableau.

2 Appareils électriques pour éclairer les
lames d'épées à l'attaque de Noble lame.

4^e Acte. 2^e Tableau

6 Appareils électriques.

6 " Drumond.

Armes pour les pelotons.

2 ^e Acte	1 ^{er}	peloton des arbalètes
	2 ^e	" des lances marteaux
3 ^e Acte	1 ^{er}	" Arbalètes.
	2 ^e	" lances marteaux.
	3 ^e	" lances.
4 ^e Acte.	Peloton N ^o 2 de la marche. Lances à franges d'or.	
	Peloton N ^o 5. Lances avec glands verts.	
	Les 3 autres pelotons les armes du 3 ^e Acte.	
